

五國通覽圖說  
圖五枚附  
全



門九呂  
第 22 / 0

三國通覽圖說序



圖說之用其博矣哉義戴皇函  
卦易道以起夏后周鼎九志  
以顯若乃秦府所藏漢相所  
收知彼天下阨塞反口多少土  
地風氣之殊異民俗吏治之利  
苦鳥獸草木之所產衣服苦

具之所用皆聚諸此燦然明  
備如足至其土目覩其物唯圖  
書之功也豈不博且大哉今見  
林氏所著三國圖說溥海之  
外萬里之遼波濤所阻舟航  
所途皆載此書而其土地之殊  
風俗之別職貢之法服屬之事

至我賓接之禮羈縻之道詳  
悉審到先所謂足其土目其  
物此書有焉是豈一家所秘  
一人所玩哉利之行於天下或  
藏之御府為後王遇詩夷狄  
之法亦豈不美哉  
國家有文之治繼跡夏鼎九

物之錄周官職方說則此書  
之功一世尊奉千歲尸祝可  
不謂偉哉因其請序言圖  
記之用為弁數言者尔  
天明丙午之夏  
東都侍御鑿

桂川甫埒國瑞



三國通覽圖說

題初

大哉地理肝要ナル。蓋廊廟ニ居テ国事ニ與ル者地理ヲ  
不知片ハ治乱ニ臨テ失有。兵士ヲ提テ征伐ヲ事トスル者地理  
ヲ不知片ハ安危ノ場ニ失有。跋渉スル者地理ヲ不知片ハ遲速ノ際  
ニ失有。人々能思惟スベシ。是ヲ知テ難キニアラズ。是ヲ知  
テ難キニアラズ。抑世ニ地理ヲ言者不少。然レ氏或ハ萬国  
ノ圖ニ走リ亦ハ本邦ノ地ニ限レリ。小子竊ニ憶。皆過不及  
歎ト此故ニ今新タニ本邦ヲ中ニシテ朝鮮。琉球。蝦夷。及ビ  
小笠原嶋即伊豆ノ無人嶋也等ノ圖ヲ明ス。小子微意アリ。夫此三

国ハ壤ヲ本邦ニ接シテ實ニ隣境ノ国也。蓋本邦ノ人無貴賤無文武知ベキモノハ此三国ノ地理也。是ヲ諳ルキハ治乱ニツイテ不迷不疑。萬機施シ易シテ時有テカヲ陳ベク時有テ知テ樂ムベシ。且政ニ從テ三国ニ入ル人有ヒ此図ヲ懷ニスルキハ三国ノ分内了然トシテ目睫ニ在ガ如ク泰然トシテ彼コニ至ルベシ。是小子此図ヲ作テ世人ニ示ス所ナリ。小ク武術ニ補アルニ似タリ。

萬国ノ輿地知ニ如ハナシ然レモ強テ泥ムキハ必鑿鑿ス。只其方位大小寒暖強弱等ノ大畧ヲ知テ足ベシ。

本邦ノ図ハ只其四方渡海ノ国ノ港口耳。図シテ全形ヲ不舉。

是元ヨリ本邦ノ全図。世ニ多クシテ且近頃水府ノ赤水著ス所ノ詳密ノ図アル故也。本邦ノ地理ヲ知ント欲スル者ハ赤水ノ図ニ因ベシ。

此数国ノ図ハ小子敢テ杜撰スルニアラズ。朝鮮ノ図ハ朝鮮大象胥ノ傳ル所ノモノ。崎陽人榑林氏秘藏ノ珍図アリ。是ヲ以テ據トス。琉球ハ元ヨリ中山傳信録アリ。是ヲ證トス。蝦夷ハ古ヨリ自己有スル所一図アリ。今又新々ニ三図ヲ得タリ。大同小異ナレモ皆以テ證トスルニ足レリ。加之白石先生ノ蝦夷志及ビ淘金家ノ著セル北海隨筆等ヲ以テ考定メ間亦北海舟人ノ説ヲ交記ス耳。無人嶋ハ崎陽ノ嶋

谷家ノ記録ニ據レリ一モ私照ナシ

三国海陸道路ノ里数ハ皆本邦ノ道法。三十六町一里ヲ以テ記ス異国ノ道法ヲ不用。是本邦ノ人曉シ易カラシ爲ク

朝鮮ハ清ノ法ニ倣テ本邦ノ三町半許ヲ以テ一里トス朝鮮ノ十里ハ即本邦ノ一里ナリト知ヘシ。琉球ハ即本邦ノ三十六町一里ヲ用ユ。蝦夷ハ本邦ノ四十九町ヲ以テ一里ト爲ト云凡其国元ヨリ都城驛亭等ノ處ナキ故其里数ヲ量リ定メタル人モ無レバ其詳ナルヲ得テ不可知ク此ニ記ス所ハ其衆馴タル舟人ノ説ニシテ大概ノ測量ナリト知ベシ

朝鮮琉球蝦夷及ビ小笠原嶋。凡ニカラフト。ラツコ嶋。カムサスカ。等数国接壤ノ形勢ヲ見セシメン爲ニ別ニ一面数国ノ小図ヲ作テ四図ニ相合シテ都テ五図トス此小図ヲ見テ接壤ノ方位ヲ知ベシ

計五首

天明五年乙巳秋九月

仙臺

林子平述



朝鮮八道 国図ハ別ニ一枚ニ作テ此卷ニ附

其国九州ノ北ニ在。肥前国唐津ヨリ壹岐嶋江海上十三里。壹

岐嶋ヨリ對馬嶋江海上四十八里。對馬嶋豊ノ浦ヨリ朝鮮

ノ東港。釜山浦江四十八里ト云。凡四十里ニ不足ク。豊浦

其国南北ニ斜ニ長ク東西ニ狭シ。大概南北日本道三百里。東

西八九十里ノ国也。其国三十五度ヨリ四十三度ニ係ル。○釜山浦ハ三十六度。王

都ハ三十八度。其国東ハ三十八度。其国西ハ三十八度。其国南ハ三十八度。其国北ハ三十八度。

古代新羅高麗百濟ト云亦ハ三韓ト云或ハ雞林樂浪トド云

シモ今ノ朝鮮ノ丁ノ

月洋

其国ノ西方ト北方ニニッノ長江アリ即チ朝鮮地境ノ盡ル処也此両江ノ中間ニ白登山長白山等ノ大山有テ地势ヲ隔ル故唐山ト陸地ノ通路ハ無之ト云凡其實ハ遼東ト地續ニシテ離レ嶋ニハアラズ

其国ノ両都ト云ハ京畿道ノ王城ト慶尚道ノ晋州云々○国ヲ

八道ニ分ツテ左ノ如シ

京畿道ケンキタイ 二十八管 四牧九府八郡五令十二監六驛六堡海水

軍判官二番船九艘中船九艘水使一檢使一萬戸二

江原道カアンタイ 二十六管 一牧六府七郡三令九監四驛五堡檢使一

萬戸二

黃海道ハヤイ 二十四管 二牧四府七郡四令三驛七堡兵使一檢使

三萬戸五

忠清道チュンシヤン 五十四管 四牧一府十一郡一令三十七監六驛六堡

番船二十艘中船二十艘兵使一虞候二

全羅道テララ 五十七管 四牧四府十二郡六令三十一監六驛十八

堡番船四十二艘中船十二艘兵使二水使二虞候二檢使四

萬戸十三權官一

慶尚道ケンシヤン 六十九管 四牧十一府十四郡一令三十四監十一驛

二十四堡番船五十六艘中船五十一艘兵使二虞候二水使

二檢使二萬戸十九權官六



平安道<sup>ベアン</sup> 四十二管

二牧十府十七郡八令五監二驛十八堡兵

使一虞候一判事一檢使十一萬戶七樞官二十九

咸鏡道<sup>ハミキヤンタイ</sup>

三十二管

二牧十五府四郡二監三驛三堡北兵使一

南兵使一虞候二檢使十二萬戶十八樞官二十一

都テ八道也

此国ノ西邊義州ヨリ遼東<sup>五</sup>至ル日本道五十里北京<sup>江</sup>至ル  
同二百五十里也

此国大閣征伐ノ頃迨ハ風儀懦弱ニシテ武備ノ沙汰モ當也  
ノ如クニ無リシ故八道ヲ只三ヶ月ノ間ニ陥レラレ其後大  
ニ悔懲シト覺ヘテ代々武ヲ講シテ今ハ水陸ノ備能整<sup>レ</sup>リ

ト聞及ベリ水營モ十四ヶ處有テ平生水戰ヲ習ハシムト  
云リ況ヤ陸ヲヤ是等ノ<sup>一</sup>ハ俗諺ノ雨降テ地堅マルト云  
譬ノ如シ

釜山浦ニ對馬ノ陣屋有テ平生士卒數百人ヲ對州ヨリ遣シ

置<sup>ク</sup>此等ノ<sup>一</sup>即チ日本<sup>江</sup>手ヲ下<sup>サ</sup>シ所ナルヘシ

其国常行ノ錢ヲ常平通宝ト云<sup>小</sup>錢十<sup>當</sup>

其国全ク清正朝ヲ奉<sup>レ</sup>ル本邦ト通信ス書ニ憚テ清ノ年号ヲ不用

只支干ヲ記<sup>シ</sup>テ某月ト書スル<sup>是</sup>亦日本ヘ手ヲ下<sup>サ</sup>シ所ナルベシ

其国ノ人物ハ都テ日本唐山等ノ人ヨリ壯大ニシテ筋骨モ  
ツヨシ食量モ大概日本ノ二人ノ食ヲ朝鮮ノ一人ニ充ベ

シ然レモ其心機アクマテ遲鈍ニシテ不働之此故ニ太閤ノ征伐ニヨク負タリ

其国ニテ作レル文字ヲ諺文ト云、一字一音之是ヲ本邦ノ以呂波ニ配スレバ其文左ノ如シ

ム<sup>イ</sup>王<sup>ハ</sup>到<sup>ニ</sup>止<sup>ホ</sup>刻<sup>ヘ</sup>王<sup>ト</sup> ス<sup>キ</sup>区<sup>リ</sup>下<sup>ヌ</sup>ル<sup>ル</sup> 到<sup>ヲ</sup>行<sup>カ</sup>ガ

金<sup>ヨ</sup>下<sup>タ</sup>附<sup>レ</sup>至<sup>ソ</sup>五<sup>ツ</sup>五<sup>子</sup>五<sup>ナ</sup> ム<sup>ラ</sup>下<sup>ム</sup>附<sup>ウ</sup>至<sup>ナ</sup> 五<sup>ノ</sup>附<sup>オ</sup>行<sup>シ</sup>五<sup>ン</sup>

下<sup>ヤ</sup>号<sup>テ</sup>下<sup>ケ</sup>至<sup>フ</sup>至<sup>コ</sup>下<sup>エ</sup>下<sup>テ</sup> ム<sup>ア</sup>下<sup>サ</sup>行<sup>キ</sup>至<sup>ユ</sup> 附<sup>メ</sup>行<sup>シ</sup>下<sup>シ</sup>

ム<sup>エ</sup>下<sup>ヒ</sup>至<sup>モ</sup>至<sup>セ</sup>下<sup>ス</sup> ム<sup>エ</sup>下<sup>ヒ</sup>至<sup>モ</sup>至<sup>セ</sup>下<sup>ス</sup>

右傳寫ノ誤モアルベキナレモ傳ラレシ終ニ書記ス也識者ノ比校ヲ侍ベシ

此国ノ人物ハ代々本朝江来聘シテ諸人ノ見ル所ナレバ其人物ノ圖ハ不奉○朝鮮王ヨリ奉幣ノ物ハ人參虎皮貌皮青叅皮魚皮繡子白綿紬舊鳥子駿馬等之其報物ハ貼金ノ屣風描金ノ鞍捺金料紙箱同硯箱染羽三重乱茶字ノ類之正使副使從事ノ三使ハ各白銀五百枚綿三百把上々官江白銀二百枚ツ中下官ノ者モ銀千枚ヲ賜フ之是献酬ノ大畧也  
鴻荒ノ世ニ其国ヲ開ク者ヲ檀君ト云世ヲ續テ千余年其後唐山ヨリ入テコレヲ治ルハ箕子ヲ始トス初テ朝鮮ノ号

アリ箕子ニ代テ其地ニ王タル者ヲ衛滿ト云其後孫或ハ唐山入或ハ不入終ニ内乱シテ其国分レテ三トナル所謂三韓也其後新羅ニ韓ヲ滅シテ一統ス又其後高麗ノ王氏新羅ヲ滅シテ一統ス又其後高麗ノ李氏王氏ニ代テ三韓ヲ統有テ再ビ朝鮮ノ号ニ復シテ今ニ至レリ都テ上檀君ヨリ下今世ニ至ル迄ノ事及ビ神功皇后征伐以来其国代々本朝ニ調庸貢獻シタルアリサマ又ハ太閤征伐ノ事ナド悉ク記スベキナレド文長ケレバコレヲ畧ス且其治乱興廢ノ詳ナルヲハ東国通鑑アリコレニ由テ知ベシ

右朝鮮畧說

○琉球三省三十六嶋 国図ハ別ニ一枚ニ作テ此卷ニ附  
琉球一名龍虬或ハオキノシロ惡鬼納嶋亦屋其惹嶋  
其国南北五日半日本道六十里許 東西一日余日本道四十五里 此外二三  
六嶋アリ

中山ヲ中頭省ト云属府十四  
山南ヲ嶋窟省ト云属府十二  
山北ヲ国頭省ト云属府十  
其国北極ノ出地二十五度二十六度ニシテ女牛ノ分野也  
其国薩摩ノ南百四十里ニアリ  
音畧大嶋徳ノ嶋等ヲ薩人道ノ嶋ト称ス

其国。主城ノ在地ヲ首里ト云

其国。暖氣ニシテ稻粱再熟シ冬月霜雪ヲ不知ク

其国。郭府ノ在所ヲ間切ト称ス

其国。王子ト称スルハ主ノ子弟也。位正一品○按司ハ在所持

ニテ處々ノ領主也。本邦ノ大名ノ如キモノク。位従一品大

采地二○三司官親方ト云ハ天曹司一員地曹司一員人曹

司一員是即本邦ノ三公ノ如キモノク。位各正一品○親方

ト云ハ位従二位○親雲上ト云ハ三品ヨリ七品下テ各正

従アリ○里之子ハ一村一郷ヲ領スル貴族ノ嫡子ニテ部

屋住ク位正従八品○筑登之ハ正従九品

其国。常行ノ錢ハ本邦ノ寛永通宝也古ヨリ國

其国。小ニシテ日本唐山カ兩國ノ間ニ攝ハサル然ル故ニ兩國ニ

服従シテ兩朝江聘使ヲ奉ル日本江聘スルニハ日本ノ年

号ヲ用ヒ唐山江聘スルニハ唐山ノ年号ヲ用ユ其国力不

足バズ然レバ唐山江聘スルヲバ日本江不秘日本江聘

スルヲバ唐山江秘ス是ヲ以テ見レバ唐山ノ威權日本

ヨリ重シク言ベキ歟

其国中ニ伊勢大神宮八幡熊野天滿宮等ヲ祠リシ社数多ア

リト云リ

今ノ琉球国主ハ正シクハ郎爲朝ノ血脉ナリト其国人モ称

スル由也。琉球開闢ノ主ハ天孫氏ト云テ世々国主タリ。世  
ヲ續了數千年。徳衰テ諸按司コレニ叛クツイニ賊臣ノ爲  
ニ弑サレテ其位ヲ篡ハル添浦按司其賊ヲ誅ス國人コレ  
ヲ推テ君位ニ登ラシム是ヲ舜天王ト云。主ハ即日本国鎮  
西八郎爲朝ノ子也。其母ハ大里按司ノ妹也。二條帝ノ永萬  
年中。爲朝海ニ浮テ遊テ琉球ニ至ル國人其武勇ニ畏レ服  
ス。ツイニ大里按司ノ妹ニ相カタライテ舜天王ヲウム是  
則異朝ニテハ宋ノ孝宗ノ乾道二年ノ了之其後爲朝。故土  
ヲ思フ心禁ジガタク終ニ日本江飯レリ。爲朝。日本江飯ル  
ノ後ハ其母ニ從テ添浦ニテ成長ス十六歳ニシテ器量骨

柄常人ニスグレシカバ國人ノ爲ニ推貴ビラレテ添浦ノ  
按司トナリ。二十二歳ノ時乱賊ヲ誅シテ国主トナレリ。是  
ヲ始トシテ今ノ世迄其統脉綿連トシテ変革ナシト云リ  
第一舜天王在位五十一年薨壽七十二

第二舜馬順撫在位十一年

第三義本在位十一年

第四英祖在位四年

第五大成在位九年

第六英慈在位四年

第七玉成在位三十三年

第八亞威在位十三年

第九察度在位四十六年

此時代中山ノ主始テ明ノ封爵ヲ受○明ノ太祖洪武二十

八年○本朝後小松帝應永二年

第十武寧在位十年

第十一尚思紹在位十六年

第十二尚巴志在位十八年

此時代山南山北ヲ合セテ中山一統ノ琉球トナル

第十三尚志在位五年

第十四尚思達在位五年

第十五尚金福在位四年

此時代琉球人來テ義政將軍ニ物ヲ獻ス。是ヨリシテ其國

人年々揚州兵庫ノ浦江來テ交易ヲナスト云。琉球使ノ本

朝ニ來ルハ此時ヲ始トスベシ。後花園帝ノ宝徳三年也

第十六尚寧威在位六十年

第十七尚眞在位五十年

第十八尚清在位二十九年

第十九尚元在位二十九年

第二十尚寧在位三十二年

此時代国主薩摩ノ軍ニ生捕レテ本朝ニ在リ凡四年ニシ

テ国ニ皈ルヲ得タリ此時ヨリ世々本朝ニ臣服ス○明  
 神宗ノ萬曆三十七年○本朝後陽成帝ノ慶長十四年也  
 第二十一尚豊在位二十年

第二十二尚賢在位七年

第二十三尚質在位二十一年

第二十四尚貞在位四十一年

第二十五尚益在位三年

本朝正徳二年薨○是ヨリ後今世迄四主ノ名字及ビ在位  
 ノ年数等不詳追加スベシ

其国主代替ノキハ本邦ヨリツギメ嗣封ノ儀ヲ命セラルルナリ亦

清主ヨリモ嗣封ノ儀ヲ命シテ冊封使ヲ遣シ印璽ヲモ賜  
 フ其印文左ノ如シ猶委キテハ中山傳信録及ビ琉球事  
 畧等ニ詳ナリ



琉球国  
 王之印

左ハ滿右ハ篆大サ如圖

主書山ニ隄野アサハ姑ニ歌山  
 豊ノ印璽ヲ與ヘルナリ

前文ニ言シ如ク清主ヨリハ冊封使ヲ遣シ印璽ヲ與ヘラルレド  
只一代一度ノ大礼耳ニシテ平生唐山ニ馴親ニザル故ニ唐山  
ノ事ニ習ハザルニ本邦トハ境モ近ク其上薩琉ノ交リシゲキ  
故自然ニ大国ノ風ニ化セラレテ今ハ其国ニテ謡ヲモウタイ能  
噺子ヲモ奥行シ或ハ大橋玉置等ノ日本流ノ書法モ行ハレ  
又本邦ノ平假名ヲ其国一統ニ用ルニ然ル故ニ和歌ヲモヨミ  
覺ヘシ由ニ近ゴロ明和元年ニ來聘使アリシ讀谷山王子朝恒ノ  
詠ゼシ和歌アリ聞シ終ニ此ニ記ス琉球ノ本邦ニ化服シタル  
ヲ推テ知ベシ

明和元年此秋賀慶の使として武藏の国へ趣ける時

肥前の松浦とつ所不至里追風ふくて十日余り舟を  
停し以よめる

讀谷山王子朝恒

追手ぬく風のぬよりを松浦くそ哉夜くき寝此数つもらん

伏見の里は月を見て 同

いつもくくりあききものう草はくさひと里やこの夜半の月うけ

深草よて 同

降雪よりつらの床はうもれて冬も何れあやうくさ此さき

不二山を 同

人問つらいつかぬらん言の葉も及ぬやの雪はあけは乃



浮嶋が系よて

同

みの根に雪吹かゆ風見へて一むらくもふ浮島はら  
霜月の初つゝ武藏の国に至りうの取月を見て

同

旅の海ももろく来ても故さやふくくぬと乃をむふ月け

祝

同

波うせとあさほる君の御代おれもみち遠くぬ日の本に国  
右朝恒ハ本朝ノ学ニ熟シタル故其ヨミ歌モ和歌ノ躰ヲ  
備ヘタリト云リ下ノ一首ハ先年八丈嶋へ漂着シタル琉ノ大嶋  
船主ノ歌ハ本朝学ニ不熟ナル故悉ク片言ニシテ通シ難シ傍

訓ヲ見テ歌ノ意ヲ知ベシ其歌ハ豆州御代官ノ芳意ニア  
ツカリシヲ謝スル意也

中栄 トカエイ 大嶋人ノ中栄  
ハ其名ナリ

かづし舟故よ御上候さ候おがて御ねよせらる事のうかつしゆ屋ん

右一首ハ琉ノ邊土迄モ本朝ノ風ニ化シタル證ヲ見スル為ニ奉ル也  
其国ノ人物ハ時々本朝ニ来聘シテ諸人ノ見ル所ナレバ其図ヲ奉ガ  
ルナリ○琉球主ヨリ進献ノ物ハ太刀駿馬壽帶香龍涎香香餅  
太平布芭蕉布青貝阜羅紗縮緬泡盛酒等々其報賜ハ白銀五  
百枚綿五百把正使へ銀二百枚時服十惣人数へ銀三百枚ヲ賜フ

是献酬ノ大畧也

鴻荒ノ世ニ其国ヲ開ク者ヲ天孫氏ト云也。續テ数千年。徳衰テ内乱シ其国分レテ三トナル所謂山南中山山北ニ其後中山ノ主山南山北ヲ合テ一統シタル次第。又唐山ノ冊封使。其国ニ至レル式。或ハ郎為朝其国ニ入シ事跡。又ハ其国或ハ唐山ニ入。或ハ本邦ニ入シ又ハ其国薩摩ノ軍ニ破ラレシ次第等詳ニ記スベキナレ。氏地圖ニ因テキヲナレバ不書。且其治乱興廢ノ詳ナルヲハ中山傳信録及白石先生ノ琉球事畧アリ。此二書ニ因テ琉球古今ノアリサマヲ知ベシ。

右琉球畧説

蝦夷 蝦夷 国図ハ別ニ一枚ニ作テ此卷ニ附

其国奥州ノ北ニ在テ津輕ノ竜飛崎南部ノ大間ヶ嶽等ヨリ只一條ノ海水ヲ隔ル耳也

其国凡四十三度ヨリ五十一二度ニ係テ大寒地也。大概南北日本道三百里。東西一百里許ノ国也。然レ凡東西ハ屈曲廣狭一ナラズ石カリ。イブツノ處ニテハ僅ニ二十四五里ニクビル、ナリ

蝦夷一洲ノ地ヲ五部ニ分ツ 松前七十里ノ地ハ五部ノ外ナリ

○ハラキヨリキイタフ直徑日本道百七十里ヲ東ノ部ト云聚落五十一在 東部ヲ夷語ニメナシクルト云メナシハ東ニクルハ猶部衆ト云カ如シ

○キイタフヨリウラヤシベツ迄直徑八九十里許ヲ東北ノ部ト云聚落七在

○ウラヤシベツヨリウヤ迄北西江廻ツテ百四五十里ノ地ヲ北ノ部ト云聚落四在

○ウヤヨリウスベ千迄直徑二百余里ヲ西ノ部ト云聚落四十一在西部ヲ夷語ニシユムクルト云シユムハ西ナリクルハ上ニ同

○兩緒並ニ大河ニ添フ處ヲ中部ト云聚落十三在都テ五部ナリ

右五部凡ニ本邦ノ商船入込テ賑フ村々ニハ運上屋ト云テ本邦商估ノ輩ヨリ會所ヲ建置夷人ヲ指引シテ交易ヲナ

サシムル之且此交易ノ凡其產物少計ヲ松前ノ公室ヘ納メシムル也是ヲサシ荷ト云テ則十年貢ノ心持ナリト云リ

右ノ如ク村々ニ運上屋有テ指引ヲ致スト云凡其運上屋ニ在輩悉ク俗商ナル故夷人ニ接對スルノ間見苦キヲアリト聞及

ベリ願クハ此等ノヲ禁シテ礼意德意ヲ以テ相接シテ夷人ヲシテ心服セシムベキヲ俗商ノ上ニモ心得アリ度ヲ欽

東ノ部ニ御味方蝦夷ト云モノアリ是ハ家中同然ニテ年毎ニ松前ハ年始ノ礼ニ出仕スル也其始終甚謹メリト云リ

其國文字無ク財貨無穀帛無熟銅鐵ナシ只海物ヲ取又鳥獸ヲ狩テ食トシテ生ヲ遂ルマデノヲ也

其国醫藥ナシ。病アルハ只祈禱アリ。然ト云凡何等ノ神ニ  
祈ルコトヲ不知。量ルニ天ニ祈ルナルベシト云リ。○小子按  
ニ絶テ醫藥ナシト云ニモアラズ。イケマ。エブリコ。ノ二藥  
ヲ以テ腹痛。切疵等ヲ療スルコトアリト云。二藥ノコトハ下ノ  
産物ノ所ニ記ス。

其国木綿純帛ナシ。其服ハアツシト云テ藤蔓ノ如キ物ノ皮  
ヲ剥テ粗ク織テ用ユ。其織面莖ノ如ク其形。腰ト等クシテ  
筒袖也。コレヲ十徳ト云。此物耳。蝦夷ノ産服也。此外ハ獸皮  
ヲ用ユ。又近年。本邦及ビ唐山。滿州。莫斯歌。未亞等ノ古手ヲ  
渡シテ服サシム。然ル故ニ一家ノ内ニテモ父子兄弟其服

ヲ殊ニスル者アリ。親ハ日本ノ服ヲ着テ子ハアツシヲ服  
シ。婁ハ唐山ノ服ニテ娘ハ莫斯歌未亞人ノ如クナル者アリ  
ト云リ。サモアルベク思ハル實ニ無制ノ夷狄ナリ。  
其国躰ヲ一句ニ言バ百里ニ三百里許ノ一大石山ニ然ル故  
ニ地面悉ク嶮岨ニシテ中土ニ樹藝ヲナスベキ耕地ナシ  
此故ニ只海岸ニ添テ僅ニ百七ヶ村アル耳也。松前七十里ノ夷人ノ村ハ此外ナリ  
東北ノ方ニ山住ノ夷人アリ。是ヲ夷語ニメナシト云。海産ニ  
乏キ故ニ菽麥梁稗等ヲ植ルト云。凡寒氣ノ粗田ナル故ニ  
實リ甚微少ニシテ只耕ス者ノ腹ニ充シメテ他ニ施スノ

余粟ナシ。此山夷獸皮及ビ山物ヲ携テ時々海邊江出テ海  
物ト交易スルヲアリト云。凡其住所并ニ村落幾許ト云。ヲ  
知ラナシ。○或説ニツコロハマジリ等ノ西ノ方山ニ入  
二日程。山住ノ夷人ノ村落アリト云リ

蝦夷国ノ北ニ又一国アリ。蝦夷ノ西北界ヨリ僅ニ海上六七  
里ヲ隔ツ。此地ヲカラフト嶋ト云。本名タライカイ聚落ニ  
十一在テ廻リ。三百里ノ嶋ト云傳レ。凡其詳ナルヲ見タ  
ル人ナシ。然レ凡近頃輿地ノ学精クナリシ故。此地ノ一モ  
大畧弁ズベキニ似タリ。此地全ク離レ嶋ニアラズ。東韃韃  
ノ地續室韋ノ地方ニテ東南海ノ一出崎ナリト云リ。因ヲ

見テ知ベシ。白石先生ハ萬国圖ノ野作ト云ル。地ハ此カラ  
フトナルベシト云レタリ。扱其西北方江續キタル處ハ皆  
嶮山岩石ニテ通路シガタシ。其山ヲ越テ西北ノ方ニサン  
タン。マンチウト云地アリ。サンタン未考。マンチウハ滿州  
ナルヘシト云リ。憶フニカラフトヨリ滿ノ都マデ甚相遠  
カラザル歟。○寛永中。越前国。三国浦。藤右衛門等カ漂流ノ記ヲ  
按ニ初メ北高麗ノ邊へ着岸シテ。ソレヨリ陸路三十日ニシテ滿ノ都ニ  
至リ。又三十余日ニシテ北京江入。又三十余日ニシテ朝鮮ノ都ニ来リ。又十  
二日ニシテ釜山浦ニ至テ對馬江。飯ルト云リ。彼等カ一日ノ行  
程ハ日本道七八里ナレバ其里數ノ大畧ハ日數ヲ量テ知ル々ナリ

カラフトヨリ蝦夷江交易スル産物ニ青玉、雕羽、煙管、蟒純、文  
繒、綺帛等アリ其中、青玉ハカラフトノ産、雕羽ハカラフ  
ト及ビ蝦夷ノ産、煙管ハ韃靼ノ物ト覺ヘテ皆滿字ヲ彫  
也。蟒純、文繒、綺帛ハ唐山ノ物、北京ヨリ滿州ニ道シテカ  
ラフトニ至リ、ゾウヤヲ經テ松前ニ來ル、然レハ蝦夷カ  
ラフトノ間、海ニハ暗瀬多ク陸ニハ千山峩々トシテ兩道  
ノ通路難義ナル故、大交易ハ無シテ僅ニ貨ヲ通スル耳也  
蝦夷ノ東海中ニ千嶋ト稱シテ圖書ニ載ルモノ三十七嶋ア  
リ此中、蝦夷ト通スルモノ只二ツ、曰クナシリ、曰クエドロフ  
也。此三十七嶋ヲ過テ東ニ又國アリ加模西葛杜加ト云  
夷蝦

人コレヲカム是又韃靼ノ地續ニテ蝦夷國ノ北ヲ取卷テ  
サスカト云々、東へ延タル遠地ニ日本寛文ノ頃、歐羅巴洲、莫斯科未亞ハ  
女帝、大豪傑ニシテ五世界ニ一帝タラント志ヲ振イ起シ、  
制ヲ定メ令ヲ下シテ曰ク吾ヨリ後子々孫々我ガ制ヲ不改  
土地ヲ廣クシ功ヲ大ニスルヲ以テ帝業トセヨトナリ、ソ  
レヨリ日々月々ニ人オヲ舉用テ次第ニ韃靼ノ北邊ヲ畧  
シテ終ニ日本元文ノ頃迄ニ東ノ限リ、加模西葛杜加ノ岬  
マデ則カムサ日本道三千余里ヲ莫斯科未亞ノ領國ト為  
テ、彼ノ國ヨリ代官ヲ置テ國事ヲ勤メシムル、然レハ其  
地、穀帛ナシ其貢物ハ、人別ニ因テ一人ヨリ一獸皮ヲ取ト

云リ扱此加模西葛杜加ヨリ東ニハ畧スベキ土地ナシ。故  
ニ又西ニ顧テ彼ノ千嶋ヲ手ニ入ベキ機アリト覺ユ其故  
ハ千嶋ノ極東ニ。ラツコ嶋一名クルムセト云一大嶋在ル  
ムセハ加模西葛杜加ノ別名也。ラツコ嶋加模西葛杜加ニ  
近キ故。エゾ人相混シテ此嶋ヲモクルムセト称スルナリ  
此嶋モ彼ガ手ニ入タリト覺ヘテ近頃ハ此嶋ニ莫斯科未  
亞人多ク居住スル由ニ是ヲ基本ニシテ此頃ハ蝦夷ニ近  
キ。エドロフ江来テ交易ヲスル之。此交易物ノ中ニ胡椒。沙  
糖。猩々緋ノ如キ。南海ノ  
産物相雜ルト云。其南国ノ産品。此  
地江来ルユヘハ如何考アリヤ。然レ其交易ニ来ル本  
心計リ難シ。若クハエドロフヲ吞ノ志意ニハ不有歟。扱何  
国ヨリ来ルト問ヘバオロシヤト答フト蝦夷人語ルト聞

及ベリ按ニオロシヤハルシヤノ一轉語ナルベシ。如何ト  
テ猶日本ノ江戸ト云カ如シ。エゾ人何国ヨリト向シ片  
ルシヤト答シヲオロシヤト聞ウケタルト思ハル其  
服ハ阿蘭陀ノ服ニ似テ色ハ悉ク赤キヲ用ユ然ル故ニ蝦  
夷人等是ヲホリシイシヤモト称スル之一統ニ赤色ノ服  
ヲ用ルトモ彼ノ  
女帝ノ制令云○夷語ニ赤キヲホリト云善ヲシイト云人  
ヲシヤモト云ホリシイシヤモハ赤色ノヨキ人ト云意ニ  
テ彼ノ赤色ノ人ニ既ニラツコ嶋ヲ取テエドロフヲ十ツ  
親附タル詞ナリ既ニラツコ嶋ヲ取テエドロフヲ十ツ  
ケシ上ハ又一タビ西ニ顧ミバ蝦夷ノ東北部ニ至ルベシ  
日本ト蝦夷トハ唇齒ノ国也可察  
蝦夷ノ性愚ニシテ善也。オロシヤ人ノ蝦夷ニ接スルヲ聞ニ  
曾テ于戈ヲ不用。暴逆ヲ不為。蝦夷ハ寒地ナル故。胡椒ヲ食

ハセテ氷寒ヲ凌ガセ。褊袍ヲ与ヘテ寒氣ヲ防カセ又ハ沙糖ノ甘美ヲ食ハセ或ハ淳酒ノヨキ酒ヲ飲セテ夷人ノ口ヲ悦ハセ又ハ大炮ヲ車轉カシテ威嚴ヲ示シ文武相兼テ夷人ヲシテ己レニ馴懐クベキ術ヲ施スト聞リ。オロシヤ人ハ大躰ヲ知レリト云ベシト。ヘイト語レリ

其国ニ第一金山甚多シ然レ氏掘ヲ不知空ク埋レテアル也。銀山銅山亦然リ又砂金ノ出ル地多シクンヌイウンベツ。ユウバリシコツハボロ等也。此砂金河水ニ流レ出ル耳ニ非ズ砂金ノアル地ハ十里二十里モ土地一面ニ生スル也。ハボロノ砂金ハ海底ヨリ打上ルト覺ヘテ西北風ノ大

荒シタル後ハ海濱四十里ノ間。一帯金色ヲナスト云リ是等ノ金銀ヲ不取シテ空ク捨置テ可憎トク。竊ニ憶フ今取スンバ後世必。莫斯歌未亜取ベシ。莫斯歌未亜既ニ是ヲ取バ。臍ヲ啣トモ。遲カルベキ歟。○或説ニ砂金ヲ取ンヲ欲シテハボロニ冬コモリナドスレバ極寒ニ擊レテ必死ス。タトヒ不死氏病身廢人トナル故。行人ナシト云傳フ。小子按ニ其事實ナラバ無術無謀ノ甚キ也。ハボロニテ寒氣ノ為ニ人死スルナラバハボロヨリ北方ノ人ハ何ヲ以テカ活ルヲ得ベキヤ。其寒氣ノ為ニ人死スルト云ハ暖地ノ人強寒ノ地ニ入テ預メ寒氣ヲ防ガサル故也。防グ術アラバ



何ノ死ト云フカアラン可思

蝦夷国ノ産ニ良材多シ第一檜葉甚多シ○蝦夷松ト云テ檜  
ニ類セル良材多シ當世障子曲物白木臺等ニ作ルハ皆此  
木ノ其外用多シ○五葉松多シ蝦夷松ヨリ劣ルト云凡是又  
良材ノ此外桂、樺、椴、黄栢等多シ○草ニハ春菊ニ白花ノ物  
アリ、百合ニ黒花ノ物アリ、虎杖ニ太キト廻リ六七寸ニシ  
テ高キト一丈五六尺ナルモノアリ、欵冬ニ莖ノ廻リ六七  
寸ニシテ葉ノ大サ方一丈余ナルモノアリ○山獸ニ羆熊  
アリ、羆ハ人畜ヲ害シ、熊ハ害セズ、又希ニ緋熊アリ、赤キト  
猩々緋ノ如ク、疾ク電光ノ如シ、現ハル、ト希クコレヲ見

者ハ必病、實ニ神獸也○牛馬ハ松前ノ地ニ在テ蝦夷地ニ

ナシ○水獸ニ獵虎、海狗、海獺、海豹、アリ皆珍トスベシ○鳥

ニ鷹、鷲、雛、雛、アリ然ル故ニ多ク箭羽ヲ出シテ絶品トス

ル○魚ニハ鮭魚、鯨魚、此国ノ大産物ニシテ夷人ノ常食

ニ充ルモノノ沿海ノ諸水鹹淡相雜ル處鮭魚ヲ産スルト

他邦ニ比類ナシ歳ノ七八月鮭魚河ニ洑ル、河水コレガ為ニ塞ッテ

不流、乃チ徒手ニシテ是ヲ捕ル、山ノ如シ則チ火上ニ熏

シ乾シテ腊ト為ス、則チ鮭又鯨魚アリ、此魚ノ聚ル所嘔沫

雪ノ如シテ水上ニ浮ブ、乃チ網シテコレヲ捕ル、又山ノ

如シ、又乾魚ニ作ル、此魚子アリ、腹ニ滿、剖取テ脰ト為、則チ數ノ

此二魚以テ一年ノ食ニ充ベシ蝦夷地五穀不可植天此物ヲ生シテ人ノ食ニ充實ニ  
造化ノ此二魚ノ外海嶺鮑魚多シ是又食ニ充ベシ○鯨魚  
多シト云凡夷人等是ヲ捕ル術ヲ不知只カミキリト云魚  
ニ嚙レテ死セル鯨魚ノ磯ニ寄モノヲ取テ利スル耳○カ  
ミキリ魚ノ形江豚ノ如シ其鬣銳スニシテ長シ蓋シ劍魚ノ  
類欵此魚能鯨魚ヲ斃スト云リ○東海ニオキナト云大魚  
アリ甚長大ニシテ能鯨魚ヲ吞ト云傳レ凡其全軀ヲ見タ  
ル人ナシ只希ニ浮ヒ出ル凡其背ト鰭トヲ見ノミ也其背ノ  
大ナルヲ嶋山ノ如シト云リ此魚ノ来ル凡海底雷ノ如  
ク鳴響テ鯨魚東西江遊走ル凡ハ漁舟モオキナノ来ル

ヲ知テ速カニ上陸スルト云リ都テ東海ノ漁舟ハ度々  
出逢トナリ○キナボウト云魚アリ形海鷗魚ノ如シ腹中  
ニ油腸アリ夷人以テ珍味トス○鱈魚アカエ甚大ナル者アリ希  
ニ浮ビ出ル凡其背ノ廣キ一丈六七寸ノ者アリト云是  
又大奇異也都テ偏氣ノ地故異物モ生スル欵○昆布ノ一  
ハ世ニ知所ナレバ不記○藥品ニイケマエブリコアリ此  
二藥ハ夷人疾病ノ凡服用スル之此外ニ藥品アレ凡用ル  
一ヲ不知クエブリコハ茸也或ハ云深山ノ大檜樹ニ生ズ  
ト未實否ヲ不知疝氣虫積惡心嘔吐ヲ療スルニエブリコ  
ヲ用打身切疵風邪腫物ヲ療スルニハイケマヲ用ト云リ

近來本邦ニモ此二品ヲ遣イ覺ヘテ治療ヲ施ス者アリ能  
病ヲ治スト云イケマハ蔓草ノ仙臺ノ駒ケ嶽  
下野ノ日光山ニモ生スルナリ○此二藥ノ  
外ニ附子、黃精、黃連、人參、黃栢等アレト取用ルヲ知ザル  
ナリ附子ハ毒箭ニ用ル其法ハ附子、蕃椒、足高蜘蛛ノ  
三味ヲ搗テ泥トナシ、火ニ煉テ用テ下痢及ベリ  
右産物ノ大畧ヲ記ス、只可惜ハ金銀山ヲ不掘ト土地一  
面ニ生スル砂金ヲ取ザルノニツ也、何レノ時カ術者出  
テ蝦夷地ノ金銀ヲ得ト有ン

寛文壬子ノ年十二月二十三日、伊勢國ノ米船一隻、帆ヲ志摩  
國鳥羽ニ開イテ東行ス、同二十四日申ノ刻、北風大ニ起テ  
東南方ニ漂流スルヲ九昼夜、風又南ニ轉シテ却テ東北方

ニ漂流スルヲ七ヶ月、其幾千里ナルヲ不知、至ル處海氣  
昏黒ニシテ日月ヲ不見ト百余日、風止ムノ故ニ針路ヲ南  
ニ求テ漸々ニ舟ヲ進ルヲ数日ニシテ忽チ一大國ヲ見、其  
國ヲエドロフト云、海岸ニ傍テ西南ニ行ト八昼夜ニシテ  
其國ノ地境盡、此處ヨリ西南十二三里ニ山ヲ見ル、渡レバ  
又一國アリ、其國ヲクナジリト云、又海岸ニ傍テ西南ニ行  
ト九昼夜ニシテ地境盡タリ、又西方二十余里ニ山ヲ見ル  
渡レバ乃チ蝦夷ノノツサブヾツレヨリ同國トガチヲ經  
テ松前ニ至ルト云、記録アリ、小子按ニ其始メ至シ、海氣昏  
黒ノ處ハ加模西葛杜加東ヲ過テ夜國ノ境ニ漂イ居タルナ

ルベシ。扱エドロフクナシリ。凡ニ海岸ニ傍テ行リ。八昼夜  
九昼夜ト記ス。昔ハ古来ヨリ凶スル如ク彈丸墨子様ノ一  
小嶋ニテハ無ク皆臺灣琉球ニ等キ大サノ国ト思ハル。世  
ニ有所ノ凶ハ只蝦夷人ノ言ニ因テ其国名ヲ現ハス耳ト  
知ル、也

加藤清正朝鮮ヲ陷レテ凡良哈<sup>オシカ</sup>ヘ乱入シ其都城ヲ焼拂テ後  
高山ニ登テ東ヲ眺望スレバ日本ノ富士山ヨク見ユルト  
テ清正モ軍士モ大ニ不思儀ヲナシタルヲアリ具原篤信  
コレヲ評シテ曰其山ハ富士ニハ非ズ薩摩ノ関門ナルベ  
シト云リ又或説ニ伯耆ノ大山<sup>オシ</sup>ナルベシト也。小子按ニ皆

非也。其山ハ蝦夷国ノ西海中ニ在リイシリナルベシ。三国  
接壤ノ小図ヲ見テ方位ヲ知ベシ

船乗ノ詞ニ根ノアル雲ヲウレウト云テ山アル方ヲ知ク  
蝦夷国ノ西方ハ漫々タル大海ニシテ更ニ国ナシ然レ凡  
蝦夷ノハボロウエベツ等ヨリ西南ニ當テ希ニウレウ  
ヲ見テアリ是ハ朝鮮山ナリト云傳フト語レリ。此言中レ  
リト思ハル是又小図ヲ見テ知ベシ

坪ノ碑ニ五方ノ行程ヲ記シテ去蝦夷国界一百二十里ト刻  
メリ<sup>坪ノ碑ハ古ノ多賀城ノ門碑也今ノ仙臺</sup>此時代ハ小  
宮城郡市川村ハ其城趾也古碑猶存在ス  
道ニテ今ノ六町ヲ以テ一里トシタルヲナレバ<sup>一町ハ六</sup>  
<sup>十間一</sup>

八六此碑ニ記シタル一百二十里ハ乃今ノ道法ニテ只  
二十里ナリ然レバ即今ノ桃生郡ノ邊ニテ今仙臺封域  
ノ真中也。是古ノ蝦夷国界也。扱今ノ蝦夷国界ト云ハ松前  
ノ熊石クマシキニテ多賀城趾ヨリ小道一千三百二十里。今道二百  
二十里也。此如ク古ト今ト蝦夷国界ニ遠近ノ差アルハ  
天平宝字ノ頃迄奥羽ノ両州ハ王化ニ服セザリシ国々然  
ル故ニ京家ニテハ奥羽ノ人ヲバ真ノ蝦夷ト心得テ外国  
人ニ等キアツカイ。ナリキ此故ニ東征ノ役止ナカリシニ  
天平宝字ノ頃惠美朝獨等漸々桃生郡ノ邊ニテ切從ヘテ鎮府  
ヲ宮城郡ニ造営シテ蝦夷ノ押トセラレタリ其比石碑ヲ

城門ノ前ニ建テ去蝦夷国界一百二十里ト記シテ今ノ桃  
生郡ノ邊ヨリ南ヲ日本ノ地トシ北ヲ夷地ト定メラレタ  
リ。是古ノ蝦夷国界也。其ヨリ四十余年ノ後桓武帝ノ延曆  
中ニ征東將軍坂上大宿禰田村麿大ニ征伐シテ終ニ多賀  
城ヨリ小道八百四十里。今道一百四十里北方南部大間津  
輕外ガ濱迄服從セシメテ海ヨリ南ヲ日本ノ地トシ北ヲ夷地ト  
定メラレタリ。是中ゴロノ蝦夷国界也。又其後六百七十  
余年ヲ經テ後花園帝ノ嘉吉三年武田太郎源信廣海ヲ越テ  
蝦夷国ヘ乱入シ終ニ地ヲ得テ小道四百二十里。今道七十  
里。是即今ノ松前也。此松前ノ北ノ限リヲ熊石クマシキト云多賀

城趾ヨリ熊石マデ小道一千三百二十里。今道二百二十里也。是今ノ蝦夷国界ニシテ日本風土ノ限リトスル也。是ヲ考レバ天平宝字ノ頃ヨリ蝦夷国此如ク奥ノ地次第ニ開界ノ廣クナリシヲ九陪余ナリケシ故ニ古ト今ト蝦夷国界ノ遠近大ニ差アル也。今人其義ヲ不知。此故ニ今坪碑ヲ讀者其文ニ因テ蝦夷国界大ニ近シト言テ惑ヲ取人多シ。仍テ筆シテ以テ今ノ蝦夷国界ハ古ノ蝦夷国界ニ非ルヲ弁ズ

右ノ如ク熊石ヲ以テ日本風土ノ限リト見ルハ蝦夷ヲ外国ト立シヲナル故。柔和正直ノ見識凡云ベキ歟。亦竊ニ憶ヘハ強テ蝦夷ノ極北ゾウヤシラヌシ。等ヲ以テ日本風土ノ限

ハスベシ。是蝦夷国ヲ以テ日本ノ今内ニシタル見識ニ其故如何トナレバ往昔ハ真ノ蝦夷ハ言ニ不及奥羽ノ地モ王化ニ不服シテ常ニ朝家ヲ蔑ニ仕奉タルヲサヘ两三将ノ武徳ヲ以テ平服セシメテ今ハ却テ蝦夷地七十里ヲ上国荒服ノ国トナシタリ。即松前七十里ノ地ナリ然シヨリ以来夷人等上国ヲ推貴テ今世ニテハ夷人奉テ上国人タラシヲ欲スル情多シト云リ。此時ニ當テ少シ術ヲ施サバ其俗忽ク变化シテ速ニ上国ノ人物トナルヘキヲ掌ヲ反スヨリ易カルヘシ都テ此條ニ意味アル物語アレト忌諱ヲ顧テ不記。日本紀ニ蝦夷ノヲ記セルヲ数多アリ。就中齊明紀ニ政所ヲ後方羊蹄ニ置ルヲアリ。小子按ニ此後方羊蹄ハ真ノシリベニナル歟。

紀年或人ノ  
 說ニ紀年アリ建子ノ月ヲ以テ正月ト定メ建亥ノ月ヲ以テ十二月トナスト云リ且十二ケ月ノ名ノ方言有テ本邦ノ詞ト殊ナリト聞及ブト語レリ小子按ニ是歐羅巴ノ曆法ニ蝦夷人此曆法ヲ用ルヲ怪ムベシ恐ルバシ

不審<sup>イフカシ</sup>蝦夷人<sup>シリベシ</sup>ハ松前ヨリ七十余里奥也。齊明ノ朝此地ニ政所ヲ置程ニ蝦夷ヲ手ニ入レシナラバ今世ハフウヤカラフト追モ悉ク日本ノ人物ナルヘキハツク然ルニ西ハ熊石東ハ汐首ヲ過レバ悉ク夷躰異言也。愈<sup>イフカシ</sup>不審其前後ノ文勢ヲ考見ベシ竊ニ憶津輕山モシリベシ心得タルニ非スヤ。多罪又按ニ齊明ノ朝ヨリ一百余年ノ後天平宝字ノ頃宮城郡多賀城ニ碑ヲ建テ去蝦夷国界一百二十里ト刻メリ又愈不審以テ後識ヲ待也。蝦夷国界古今遠近ノ差アルヲハ上ノ坪碑ノ條ニ詳ニ弁ズ蝦夷モ同類ノ人也然レ其国文華開ケズ今世追モ開闢ノ時ノ如ニテ宝貨穀帛文字礼服紀年等無クシテ只食ヲ求ルフト男女交合ノ業ヲ知レル耳ニシテ實ニ蠢爾タルヲ

ハ彼ノ国智者出テ教ルヲナキ故也。扱各国ノ其初メヲ思ヘバ日本モ唐山モ朝鮮モ阿蘭陀モ今コソ文物国トハ成タレ凡開闢ノ當坐ハ皆今ノ蝦夷ノ如ニアリシヲ大智ノ人交出テ数千年ノ間油断ナク教化アリシニ因テ各文物国トハ成シム蝦夷モ大智ノ人出テ教化セバ漸々ニ開闢疑ナシ然レ凡其国飽マデ氣運否塞ノ下国ナル故ニマ開闢以来智者出タルヲ不聞猶此末世トテモ聖智ノ人ノ出ルヲモアルマジケレバ濟度ノ為ニ隣国ヨリ教化シテ人道ヲ知シメ物産ヲ開テ生育ナサシムベキト是神佛儒ノ旨ナルベシ殊ニ蝦夷ハ愚モ近ク其上日本ヲ尊信スル

国俗ナレバ少ク教諭セバ其俗忽ク化服スベシ是其国  
立入。商估。舟人ノ輩タリ心得アルベキヲ欵  
安永ノ初年ニ小子。松前ノ人ト旅宿ヲ共ニス  
蝦夷地ノヲ問シニ彼人数條ノ物語ノ上。蝦夷人ハ悉ク  
日本ヲ慕テ本邦ノ風俗ヲランヲ欲スル者多シト。又其  
地ニ金銀山及ビ砂金ノ夥ク出ルヲ語り又オロシヤト  
ヤラン云ル国ヨリアヤシキ人來ルヲアリト聞及ブト語  
レリ其後安永ノ末年小子。肥前ノ鎮臺館ニ遊事シテ崎陽  
ニ至リ和蘭人ア、レントウレヘイトニ逢フヘイト語  
テ曰蝦夷ハ日本ト一條ノ海水ヲ隔タレバ其地勢別国ニ

似タレ氏侏ラ日本ヨリ少ク招諭セバ上国ノ風ヲ望テ其  
俗忽ク变化スヘシ其俗变化セバ其国悉ク日本ノ分内ト  
ナルベシ。和蘭ハ云ニ不及。歐羅巴諸州ノ風ニテ遠ク萬里  
ヲ隔タル国ヲサヘ能招諭シテ皈服セシメ己レガ分国ト  
ナシテ永ク本国ノ助トス。然ル故ニ近頃。歐羅巴ノ莫斯科  
未亞。遠ク北海ヲ越テ蝦夷ヲ招諭スルノ志アリト語レリ  
此二子ノ言ニ因テ熟思ヘバ蝦夷ヲバ早ク招諭スベシ。早  
クセズンバ後世必。莫斯科未亞ノ賊。至ベシ其時臍ヲ啗ヒ  
遲カラシク。竊ニ憶バ。風ヲ移シ俗ヲ易テ一州ヲ經邦シ其  
金銀ヲ取テ上国ノ宝貨ヲ増。其九百里ノ地ヲ招テ上国ノ



郡ト為ノ術有二似タリ。然ト云凡尋常ノ商估舟人ノ輩ニ  
不可説術アル商估舟人等ニ會テ口自ラ語ルベシ。只心憎  
キハ莫斯歌未亞ノ茲賊等先達テ蝦夷地ニ入テ上国ノ商  
估舟人等ヲ拒ムヲアラン欤。若拒ムヲアラバ速ニ其赤賊  
ヲ鑿ニシ。災ノ根本ヲ除テ後快ク教諭セバ前文ノ如ク其  
俗忽チ上国ノ風ニ移テ遠クカラフト。迨モ松前ニ等キ風  
俗トナルシ然ル片ハ金銀ヲ得テ宝貨ヲ增而已ナラズ其九  
百里ノ地悉ク上国ノ郡ト成テ日出度ヲ此上モナキヲナ  
ルベシ是又商估舟人等ノ大義ナル哉  
和蘭人ヘイト語テ曰北地ヨリ南国ヲ取ヲハ仕易ク南地ヨ

リ北国ヲ取ヲハ仕難シ其故如何トナレバ北地ヨリ南地  
ニ入ヲ五七日ナレバ風土モ暖カニ産物モ多シ。又入ヲ十  
日二十日ナレバ愈暖カニ愈多シ。此故ニ進ムニ精神増テ  
地ヲ得テ益アリ是北ヨリ南ヲ侵シ易キ所ナリ。亦南ヨリ  
北地ニ入ヲ五七日ナレバ風土寒ク産物モ不多。又入ヲ十  
日二十日ナレバ愈寒ク愈無シ。此故ニ進ムニ精神薄ク地ヲ得テ  
モ益ナシ是南ヨリ北ヲ不<sub>レ</sub>欲<sub>レ</sub>所ナリ。如此趣意ナル故和蘭  
ハ呱哇ヲ取<sub>レ</sub>韃靼ハ唐山ヲ取<sub>レ</sub>莫斯歌未亞ハ韃靼ヲ取<sub>レ</sub>是皆  
北ヨリ南ヲ取<sub>レ</sub>シ也ト云リ。小子憶<sub>レ</sub>此言前人未<sub>レ</sub>筭ノ説ニシ  
テ人情如斯有<sub>レ</sub>ベキヲニ思ハル。是ニ因テ考レバ莫斯歌未

亞ノ蝦夷ニ至レル志意甚憎ムヘシ。然レ凡其蝦夷ニ至レ  
ルヲ未久。今猶兩葉ト云ヘシ

其国鴟荒ノ世ノハ不可知。中古以来。日本紀及ビ異国ノ書  
ニ蝦夷ノヲ言シモノ数多ナレ凡其說紛々トシテ據ト  
シガタキヲ多シ。其後嘉吉年中。松前ノ地。荒服ト成シ以来  
其封域始テ定ルト云凡夷地ノヲニ於テハ猶不可知モノ  
多シ。又其後源君美子能考索シテ蝦夷志ヲ作テ始テ其一  
州ノ大畧ヲ可見。然レ凡此時代蝦夷国ノ事跡未精密ナラ  
サル歟。今ヲ以テコレヲ見レバ猶遺漏アルニ似タリ。其後  
北海隨筆。蝦夷隨筆等アレ凡亦復闕遺多シ。然ト云凡蝦

夷国ノ大畧ヲ可見モノ。此三書ヲ外ニシテ更ニ書ナシ。此故ニ今小子  
ガ述ル所モ此三書ニ本ツイテ且コレニ加ルニ。ヘイトガ言ヲ以テシ  
亦其国渡海ノ舟人ノ說ヲ撰采テ彼是相照シテ淨寫スル故。  
新說既ニ多シ其旧說ハ三書ニ多ク載ル故。茲ニ不書

朝鮮。琉球ノ人物ハ世々本朝ニ來聘シテ諸人ノ見所ナレバ其圖ヲ  
不載。蝦夷人ニ至テハ奥羽ノ人ト云凡見ヲナシ。况ヤ其余ヲヤ仍  
テ其人物及ビ衣服。器物等ノ大畧ヲ図スル耳

其国ノ方言。聞傳シテ数多アレ凡文長ケレバ不記。只其一ヨリ

十道ノ数ノ名ノ方言ヲ左ニ挙ル耳

- 一 シマツ ツツ レツ イマツ アツキ イウ アル トベシ シマシ トオ
- 二
- 三
- 四
- 五
- 六
- 七
- 八
- 九
- 十

蝦夷国ニ。王ト云者モナク大名ト云者モナシ只一村切ニ聚落ヲナシテ其中ニテ家筋正ク人望アル老年ノ者其部長ト成テ事ヲ計ルト云リ。然ルハ誰<sup>タレ</sup>蝦夷国ノ主ト云<sup>ル</sup>モナシ其上夷人ノ性至愚至善ニシテ且其国人挙テ上国ノ風ヲ望ム<sup>ル</sup>孩兒ノ父母ヲ慕フガ如シト聞及ベリ。コレニ因テ思ハ其国ニ立入。商估舟人ノ輩タリ<sup>ル</sup>夷人ヲ諭シテ上国ノ風ニ移シ。俗ヲ易シメバ。公ニ言ハズ忠義ニモ准ズベキ歟。私ニ於テハ愚人ヲ濟度スルノ類ナレバ其人ニ取テハ善根<sup>ニ</sup>云ヘキ歟。都テ此国ノ物語。聞及ビシ<sup>ト</sup>レ此書ニ記シタキ<sup>ク</sup>数多アレ<sup>ル</sup>忌諱ヲ顧テ不筆大尾

右蝦夷畧説

甲<sup>イ</sup>ヲヨケベト云。革三重トチム。長二尺二寸。上ニテ幅三尺四寸。下ニテ六尺  
 又カカラカ  
 ウシ<sup>ニ</sup>云  
 小手ハイタヤノ  
 木ヲ筋金ノ  
 如ニシテ。木綿ニ  
 トチ付テ作ル。臙當亦同



此圖ハ蝦夷ノ部長  
ナドニテ上品ノ姿也

男ノ惣称ヲ  
ツカイト云。女ノ

惣称ヲメノコシト云  
夫ヲホクト云。妻ヲマキト云

此圖ハ蝦夷人。唐山ノ服ヲ着テ、莫斯科未  
亜ノ被リ物ヲ被リ。日本ノ太刀ヲ帯ル躰也



此女夷ハ上品ノ姿也

女ハ皆面ニ草花。或ハ破格子ナドヲ黥ニスル。脣ヲバ  
薄シ黥シテ青色ニ  
スルナリ

此衣服ノ織物

モ自国ノ物ニアラス。  
皆日本、唐山等ノ織物也  
帯ハヒツコキニテ前ニテ結ブ。下品ハ藤繩等ヲ用



中品ノ女夷。大概  
此等ノ姿也

蝦夷ハ男女凡ニ眉毛。一文字ニ生  
ツヅク也。其外惣身毛多シ

上下トナク男  
女皆徒足ニテ  
霜雪岩石ヲ踏  
テ少モ痛ムヲナシ男夷  
山ニ入テ獸ヲ獵モ皆徒足也



中品ノ男夷。大概  
此等ノ姿也

是蝦夷人。日本  
ノ古著ヲ服シ  
麻ノ皮ヲ腹巻  
ニシタル躰



下品ノ夷人。獸皮ヲ

着タル姿也。被リタ

ル物ハ本邦ノ

雪帽子ヲモ

用ヒ又自国

ニテモ制スルニ

中下品ノ者凡ノ帯ル。脇差ヲタシロ

或ハキリト云。皆本邦ヨリ渡ス。出又包丁ノ類ニテ悉酒田打也



中下品ノ袴ハ。白鞆ニテ。櫻カバ  
ヲ以テ卷。其身ハ甚ナマグサシ

下品ノ女夷。大概此等ノ  
姿也

此衣服ノ地ヲアツ

シト云。此物バカリ

自国ニテ制スルニ

藤ノ如キ蔓草ノ皮ヲ以テ

織ト云リ精粗品々アリ



蝦夷ノ男兒弓ヲ  
射習フ躰



木ノ枝ヲ輪ニ  
シテ是ヲコロ  
バシテ射ル走リ  
物ノ目付ヲ習フナリ

下品女夷鮭魚ヲ負テ運送スル躰



的  
ノ

下品女夷ミナコ間熊ノ子ニ乳ヲ飲スル者アリ

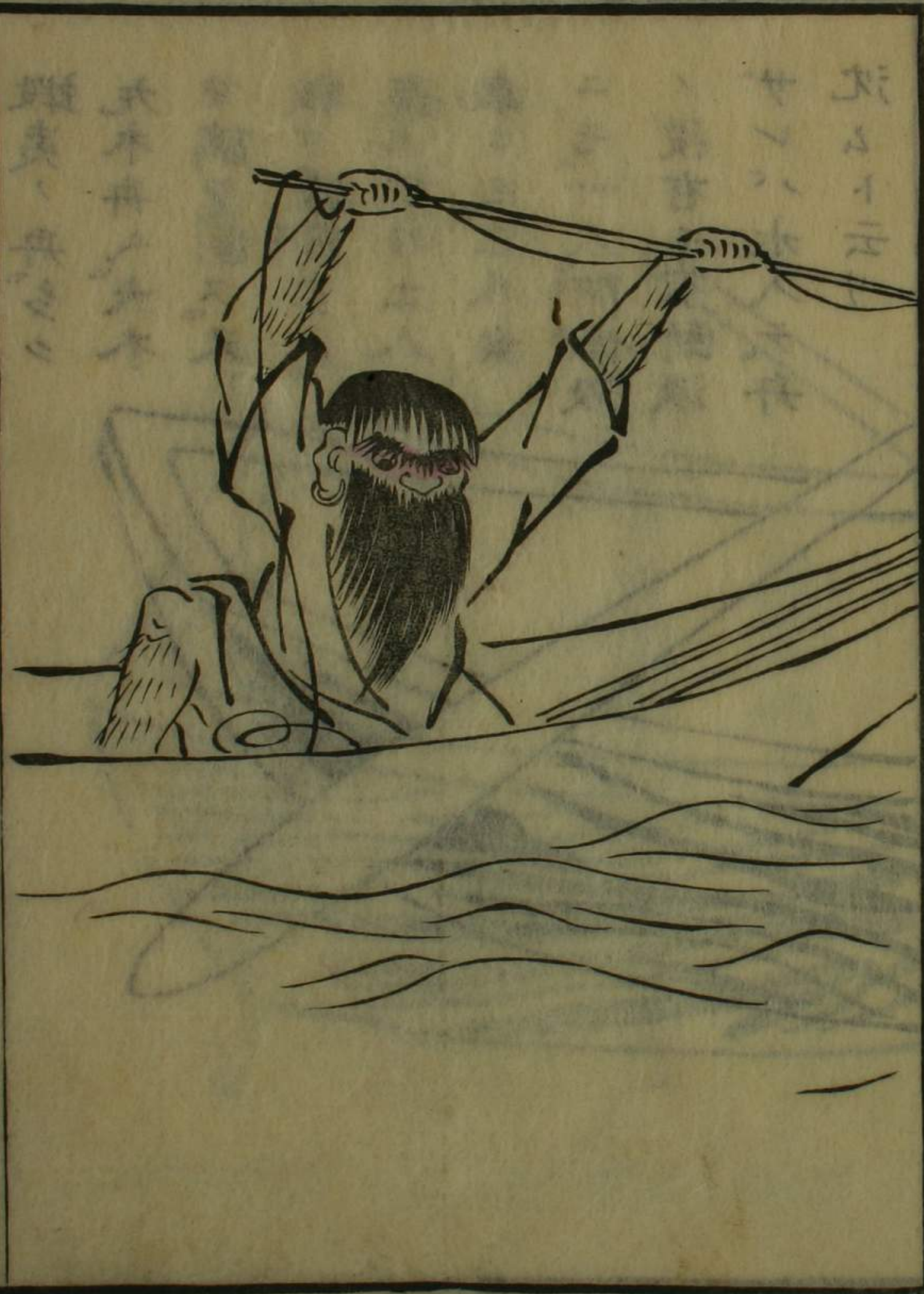
鷲嶋ミナトウノ類ヲ養テ箭羽ヲ取也



蝦夷ノ家皆一間造リ之掘立柱ニシテ藤蔓ノ類ヲ以テ結固ル也其国鋸斧ノ類ナシ然ル故ニ上品ノ家ト云凡皆此制也



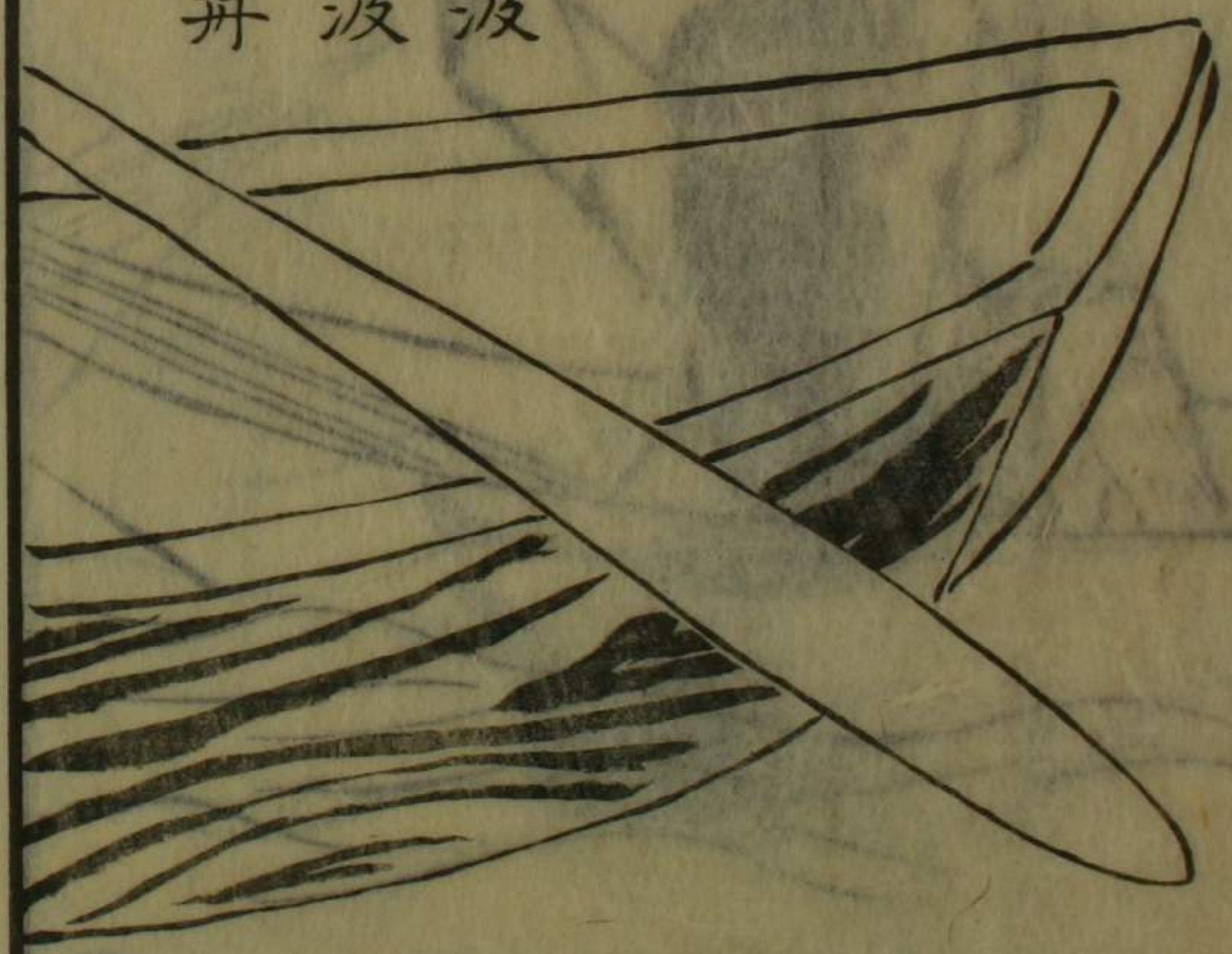




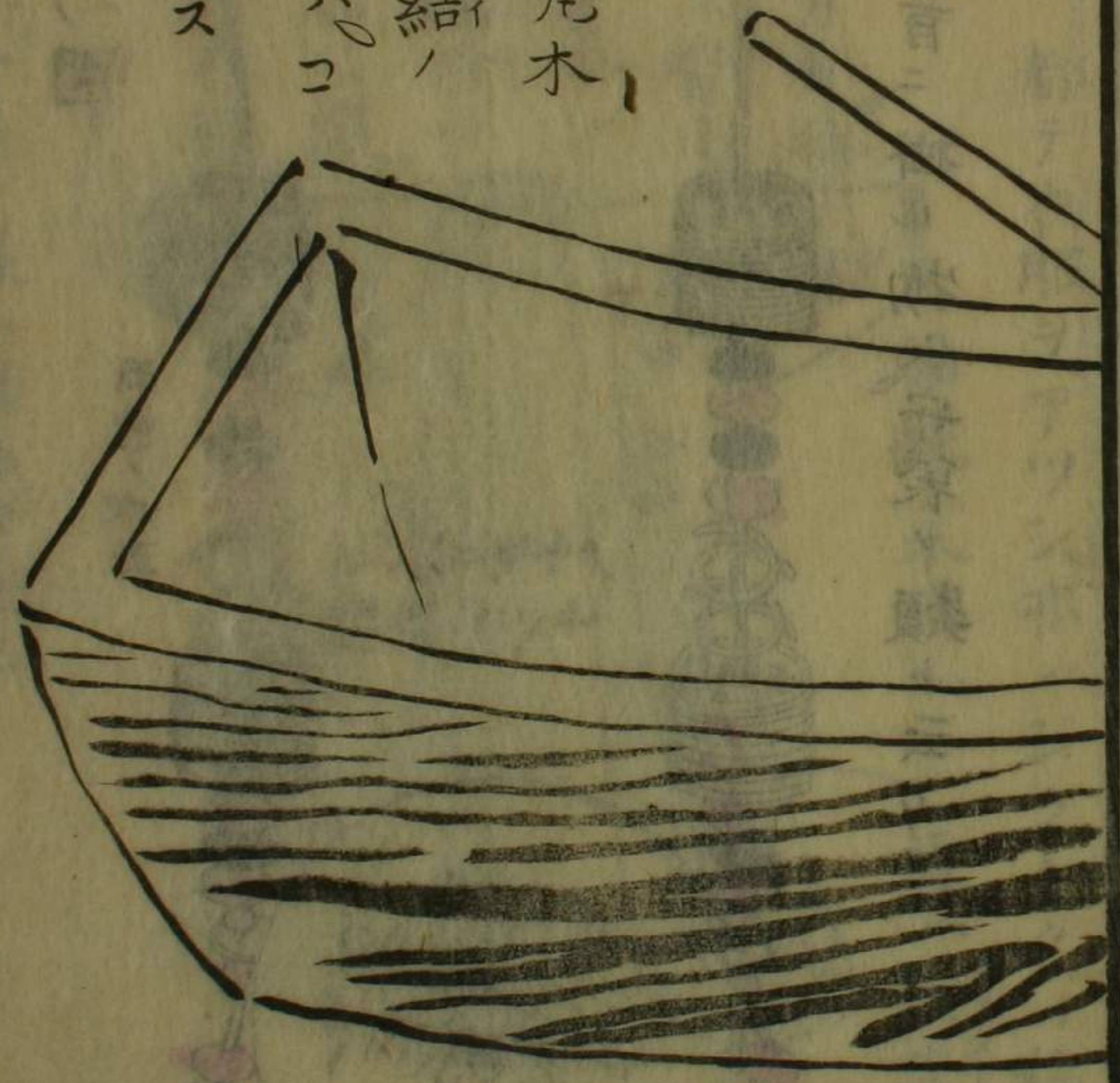
夷人ヤスヲ以テ  
 オツトセイヲナ  
 ゲ突ニスル躰。

ヤス

蝦夷ノ舟多ク  
 丸木舟ニ大木  
 ヲ鑿テ制ス。又  
 板ヲ繩結ニシテ  
 造ルアリ二人  
 乗ニモ。三人乗  
 ニモ。一人阿伽汲  
 ノ役有テ不断汲  
 ガレバ水入テ舟  
 沈ムト云リ

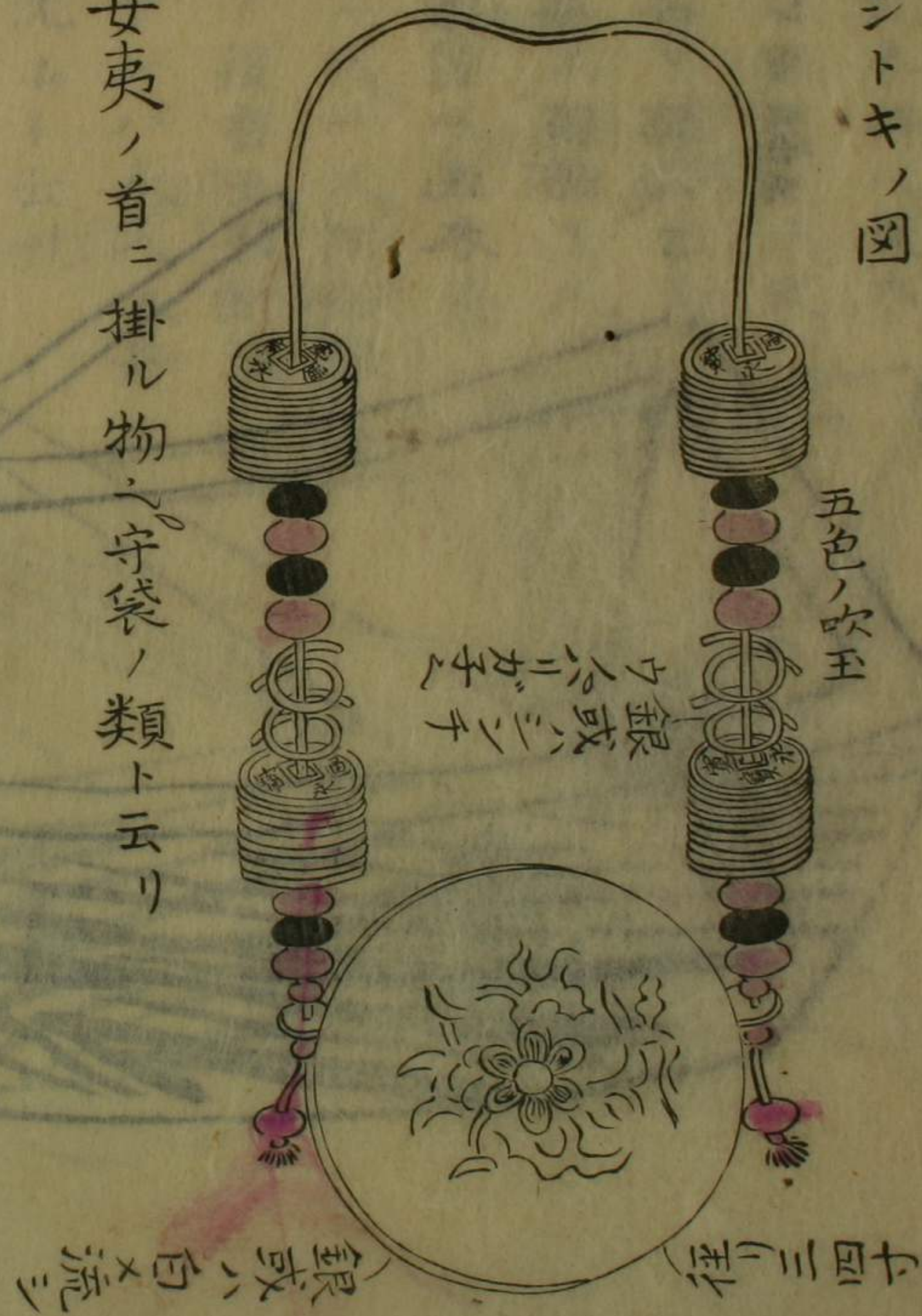


此圖ハ丸木  
 舟ニ繩結ノ  
 舟ノ図ハコ  
 レヲ畧ス



シトキノ図

女夷ノ首ニ掛ル物之守袋ノ類ト云リ



アツシ 都テ衣服ヲアツシ亦ハジツトクト称ス

此服ハ男夷暗

ノ片服ス皆日

本ノ古着ニシ

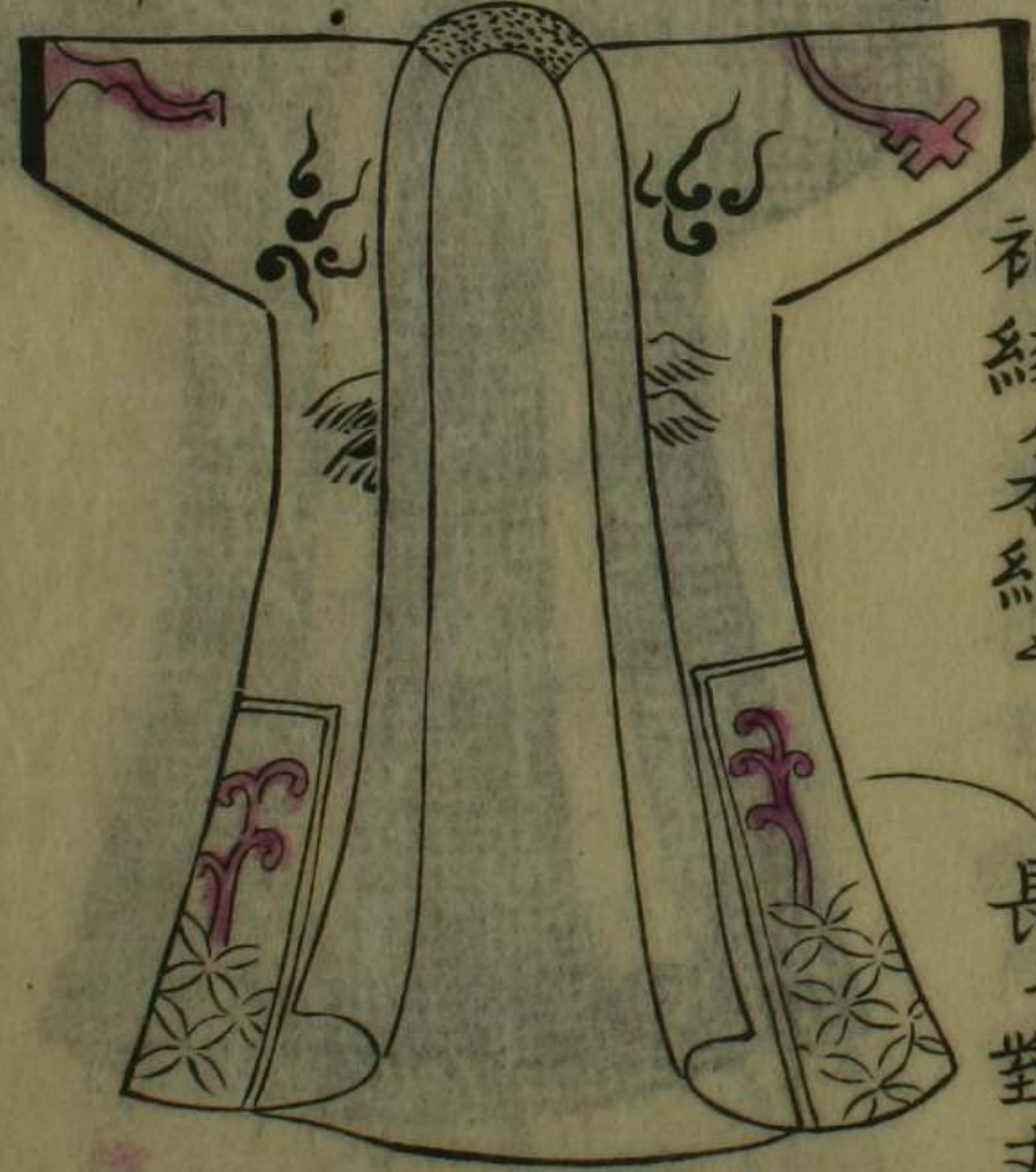
テ純子<sup>ドンス</sup>縹<sup>シエチ</sup>珍ナ

ドノ單物之摸

様ハ紺ノ木綿

ヲ様々ニ切テ

縫付ル之、女夷ノ服ハ模様禁制也



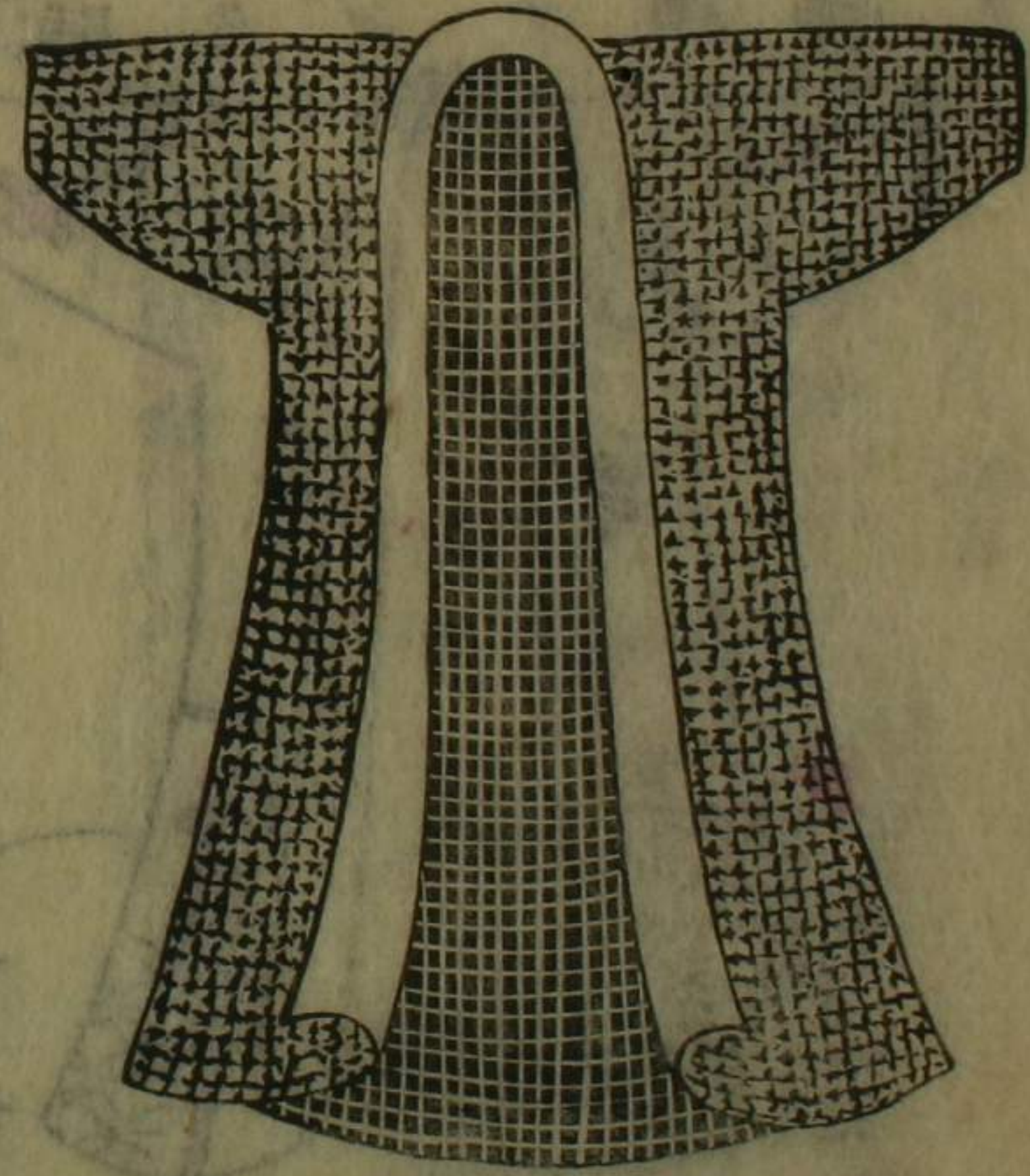
袖縁ハ木綿之

長ハ對丈ニスル之

左ニハニ合スル之

アツシ

此織物バカリ  
自国ニテ  
制スル也



男夷ノ  
衣服



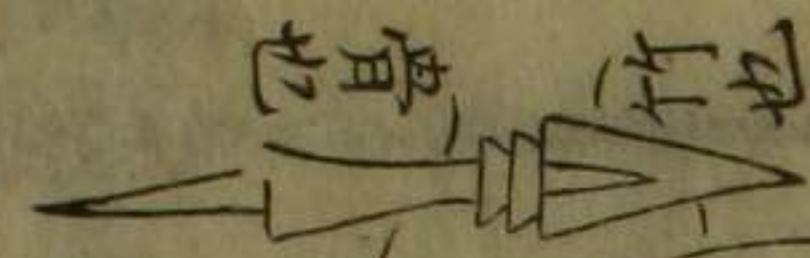
是即唐山ノ物ニシテ滿州カラフトヲ經  
テ蝦夷ニ來ル也世ニ蝦夷錦ト云モノ即是也

袖ロヲ四五才折返シテ着ルニ是ヲ馬脚ト云  
是即韃靼ノ風ニシテ今ノ唐山モ皆此制ニ

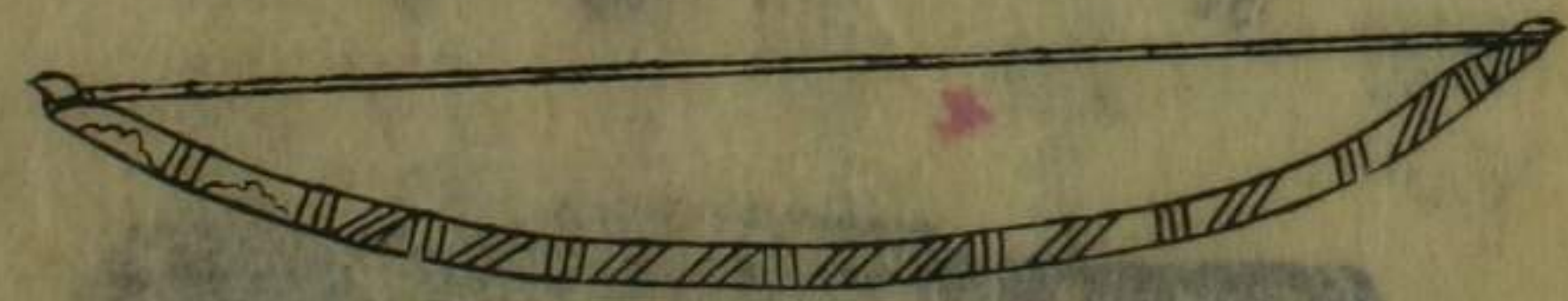
女夷  
衣服



男服ニ似テ袖ニ馬脚ノ折反シナシ  
是亦唐山ノ物也



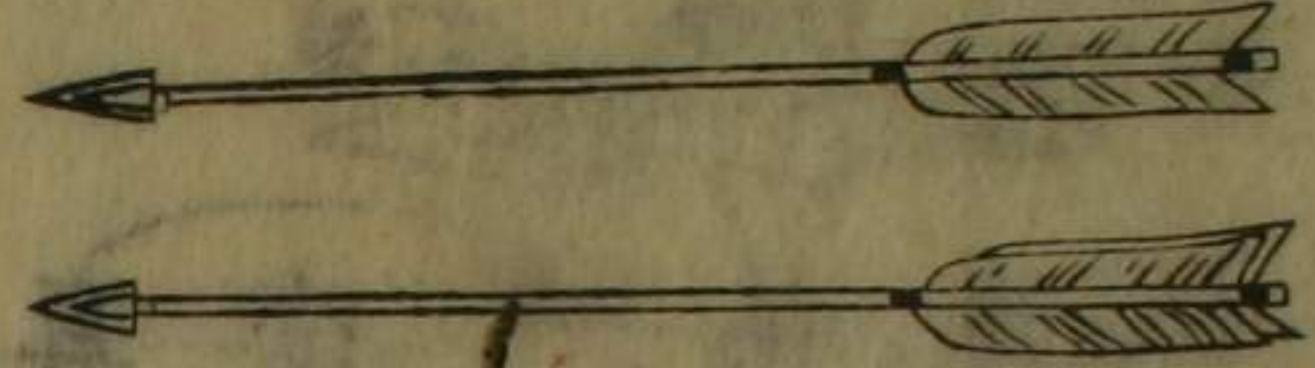
真ノ根ニハ毒ヲ  
塗故竹ヲ添テ糸  
ニテ卷置也  
矢ノ根ハ鹿ノ  
足骨ヲ用ユ



弓夷語ニハグト云  
オツコノ木ニテ作ル也  
ニ伽羅木ト云モノニ廻  
リニ寸六七分長サ三尺  
七八寸皆革ニテ卷之弦  
ハアイト云草ノ皮ヲ以  
テ三グリニヨルニ

矢

箭羽



長サ一尺二三寸  
太サ一寸廻リ皆  
四ツ羽也  
根ノ長サ二寸余

矢筒 夷語イカイフ



長サ一尺七八  
寸。徑二寸四五  
分。革ニテ丸ク  
作ル。金具ハ白  
メ流シ之。或ハ  
平ク作ルモアリ

ユメサ 服差ノ類也。正身ハナシ  
木ヲケヅリテ指込置之

裏表ニ小刀横アリ長一寸五六分



柄ノ長サ五寸。鞘一尺五六寸。幅一寸七八分。厚サ三四分  
惣金具ハ薄真鍮打出シ。模様柄頭ハ白メ流

筭カウガイ

同



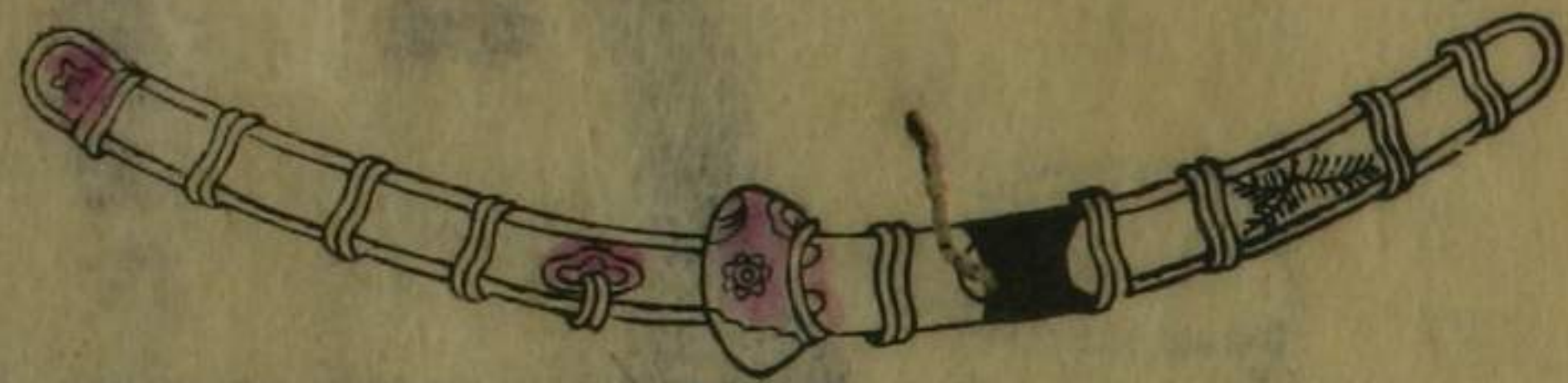
模様ハ銀ノ置彫也  
幅五分余長廿六寸  
計。樋ノ中ハ赤銅ナ

エマヤ木々子之是全ク日本  
細工ナリ



模様スカシ彫幅  
七八分長廿五寸  
余惣地真鍮  
右何レモエマヤ  
ノ小刀櫃ニ指之

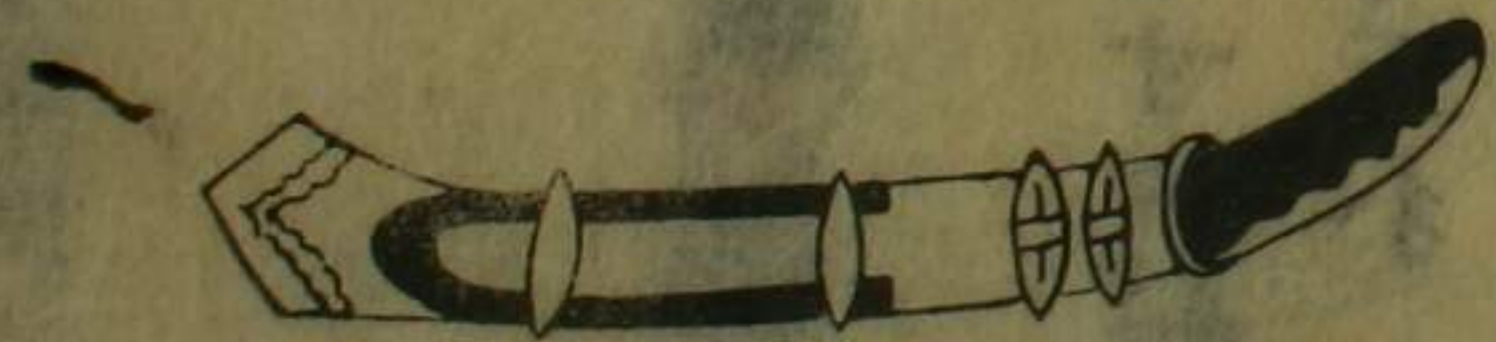
エモシツホ 是ハ正真ノ身アリ



柄ノ長五寸鞘ノ  
長一尺三寸幅一  
寸二分厚四分

クリカメ  
白メ流シ

サスガキキリ小刀ノ  
類ニ



又四寸計柄一尺  
二寸鹿角ヲ以テ  
鞘トス

蝦夷太刀

惣金具或ハ真鍮或ハ白メ

薄金滅  
金打出  
模様

白メ薄金三枚

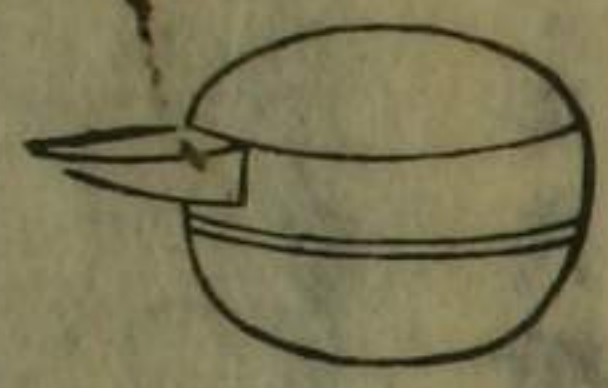


正身ナシ。柄ノ長七寸余。鞘ノ長二尺二寸余  
幅一寸二分。鐔二寸五分

エ子ノハ...

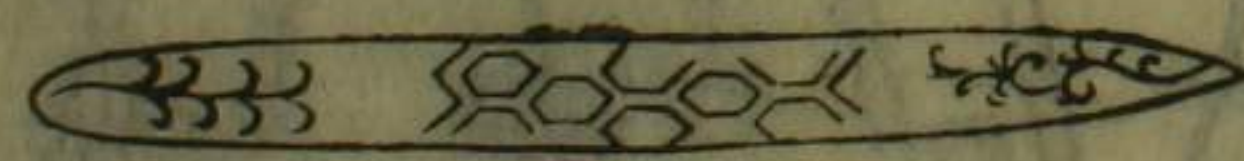
サス...

銚子



徑五寸五六分  
深サ二寸計

髭上



長サ一尺二寸余  
幅六七分。彫モノ  
アリ夷人酒ヲ飲  
片此物ニテ髭ヲ  
スクイ上テノム  
ト云リ

盃



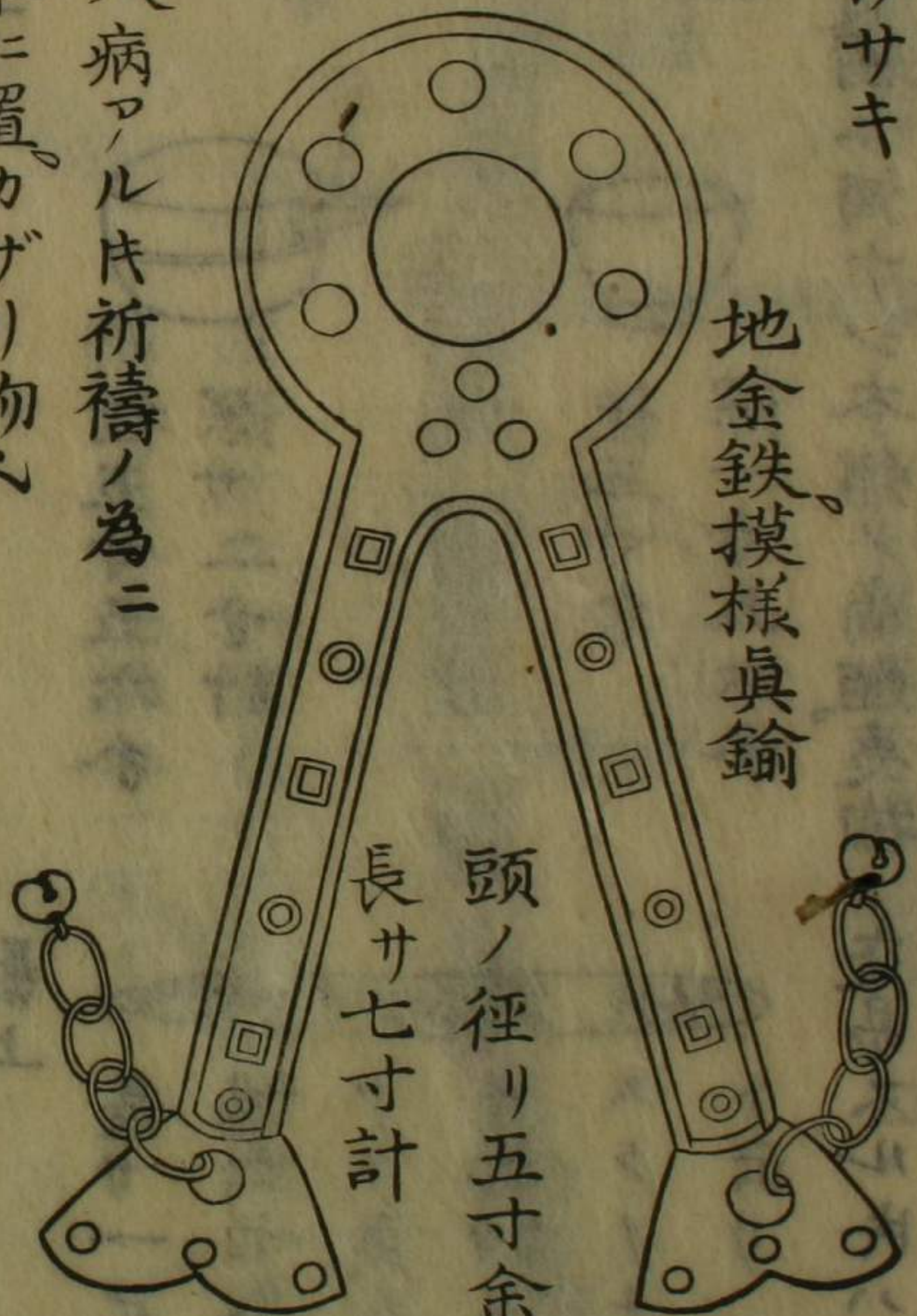
徑三寸余  
深一寸五六分

蝦夷国ニ酒ナシ本邦ノ商船夷物ト交易スル片ハ酒一升  
ニ水二升ヲ加テ与フト云リ



クワサキ

地金鉄模様真鍮



頭ノ徑リ五寸余。両脚ノ長サ七寸計

夷人病アル片祈禱ノ為ニ枕本ニ置カザリ物ニ

懸刀

平身作無刃



此懸緒

蝦夷ニ

テ織ニ

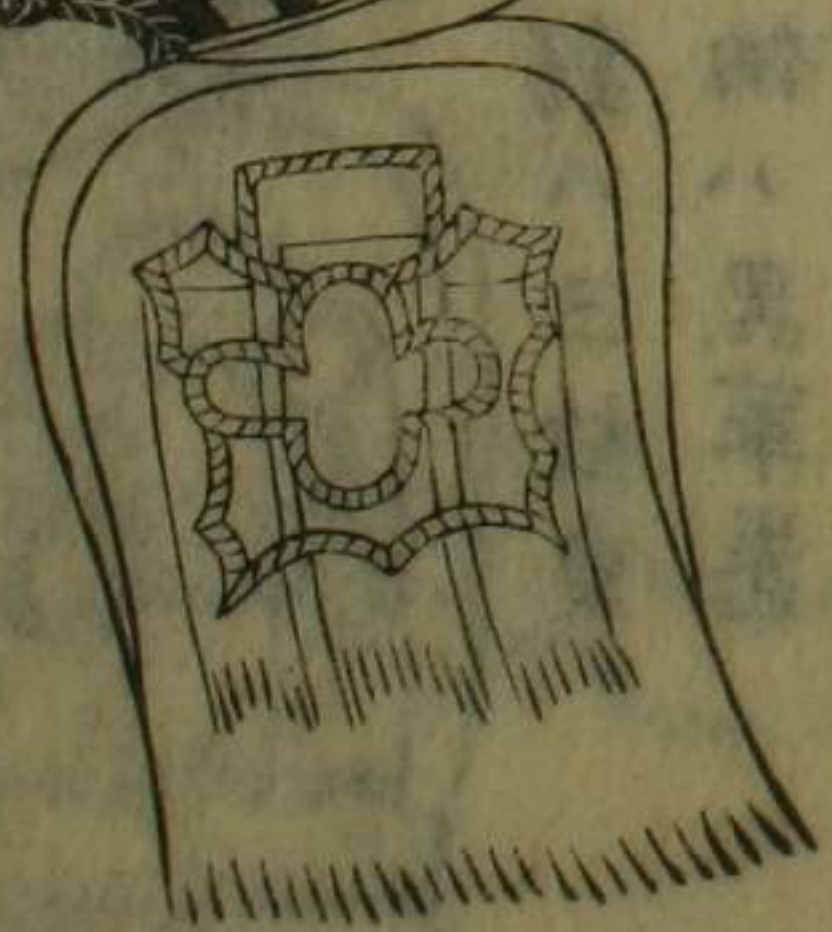
日本ノ

サナダ

打ノゴ

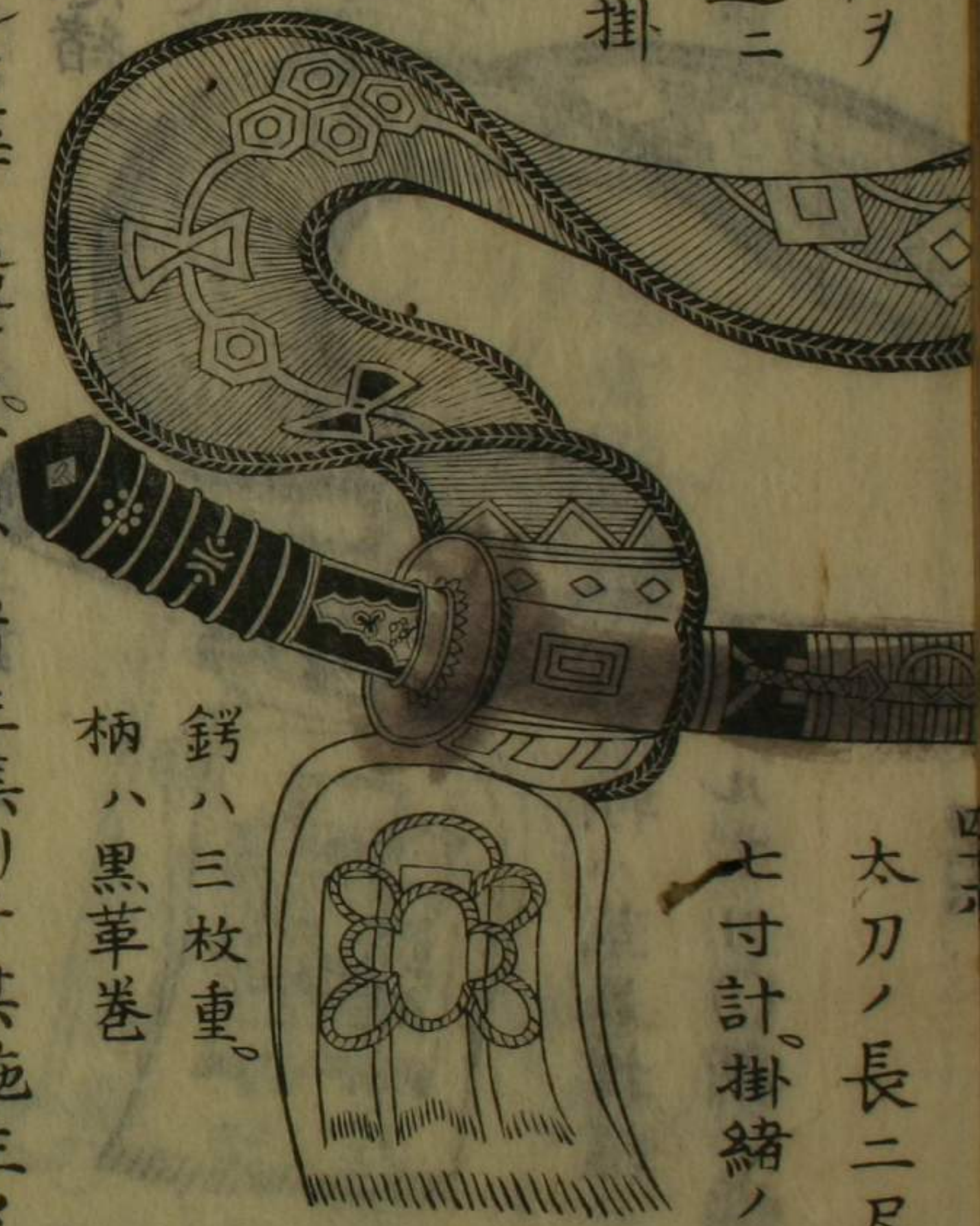
トシ

鐙ハ角ニ



鞘ハ革卷模様ハ朱黒相雜ルナリ。○鞘ノ幅一寸五分

此緒ヲ  
筋違ニ  
肩ニ掛  
ル也



太刀ノ長二尺余。柄ノ長  
七寸計。掛緒ノ幅二寸余

鍔ハ三枚重。  
柄ハ黒革巻

人死ル氏葬送畢テ。一類ノ者凡集リテ其施主タル人ノ頭ヲ  
此刀ニテ一打ツ打テ血ヲ出ス。是不孝。不悌等ノ罪ヲ攻ル心ナ  
リト云リ是ヲメカ打ト云

シヨキ子棒

戦ニ用ユ足ノ  
甲ヲ突ト云

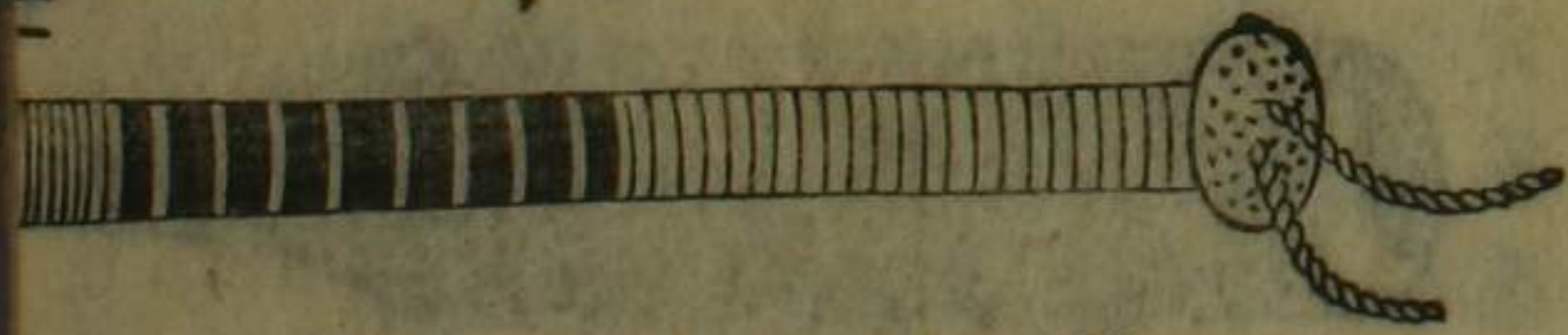


鉄ニ

長サ六尺計  
頭ノ太サ四  
寸。持ツ所ハ  
一寸余

スツウ子棒

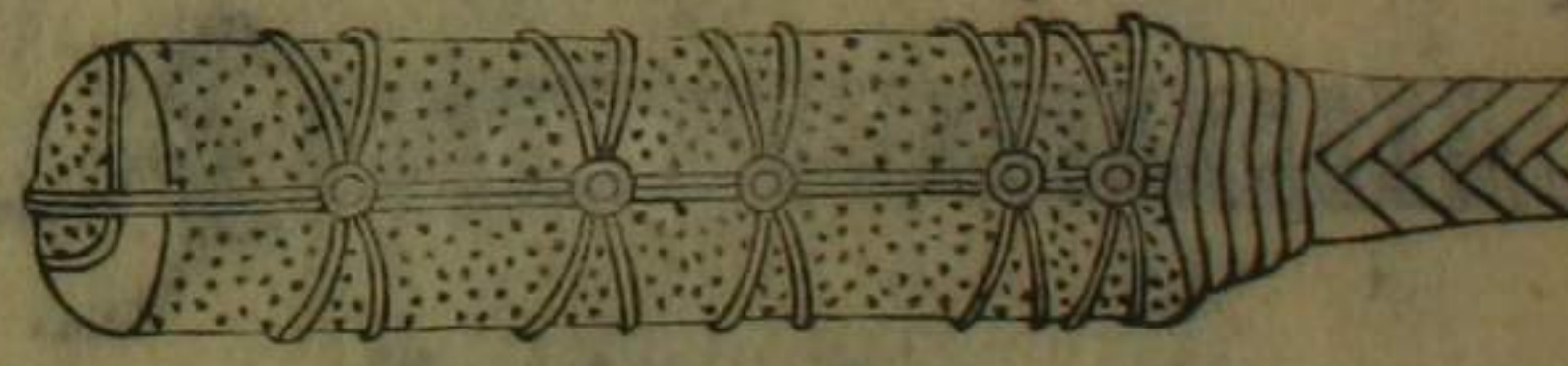
メカ打ニモ用ユ



長サ二尺四五  
寸。太サ一寸七  
八分



惣色黒シ



處々糸ニテ  
卷ナリ

無人嶋

地圖ハ別ニ一枚ニ作テ此卷ニ附

此嶋本名小笠原嶋ト云ビ世奉テ無人嶋ト称  
スル故ニ隨テ無人嶋ト表スル小笠原嶋  
ト名ツケシハ昔時小笠原某此嶋ヲ見出シ  
テ地圖ヲ持飯シ故名付シ也○二百年前伊太  
里亞人メガラニユスト云者南方ニ新世界ヲ  
見付タルヲ直ニメガラニカト名ツケタルガ如シ

無人嶋ハ伊豆ノ辰己二百七十里ニ在○伊豆国下田ヨリ三

宅嶋へ十三里○三宅嶋ヨリ新嶋へ七里○新嶋ヨリ三倉

嶋へ五里○三倉嶋ヨリ八丈嶋へ四十一里○八丈ヨリ北

ノ無人嶋へ凡百八十里南ノ無人嶋へ二百里

八丈ヨリ無人嶋へ渡ル洋中ニ五嶋アレ凡一一大石山ニシ

テ産物ナシ

無人島

ヨリ

三倉嶋ヨリ八丈嶋へ渡ル洋中ニ黒瀬川ト云テ急流ノ瀬アリ舟人ノ難所トスル處之図ヲ見テ知ベシ  
嶋々大小都テ八十九山アリ其中大嶋二中嶋四小嶋四此十嶋ハ土地廣ク草木多ク處々平地有テ人居住スベシ其余七十餘嶋ハ岩石嶮峻ノ小嶋ナル故ニ人居住スルコトアタハズ只産物ヲ探ルベシ  
此嶋二十七度ノ暖地ナル故ニ山嶺澗谷ト云ヒ猶菽麥粱稗蕃諸等ヲ植ベシ又鳥白木ヲ植テ蠟ヲ得ベシ又漁獵ニ珍ヲ得ヘシ

此嶋ニ産スル草木及ビ諸物下ニ記ス然レモ獸類ハ絶テ無

ト云リ○木ニハ根本ニテ一圍計有テ高キヲ三十餘尋ノ堅木アリ是珍トスベシ又櫻栢ヒトカニニ似テ甚高キ木アリ椰子樹檳榔木白欒子カキヤンノ木栴檀樹榎木樟木山柿藤ノ葉ニ似タル大木桂樹桑木等也○草ニハ山飯來當飯ニ似タル草丸葉ノ牽牛花等也○鳥ニハ音呼イシコニ似タル鳥五位鷺ニ似タル鳥梅首雞ニ似タル鳥白鷗ニ似テ大サ三尺余ノ大鳥等々都テ此嶋ノ鳥ハ皆徒手ニシテ捕ヘラルト云リ○石ニハ明岩緑岩五色石菊面石此外異石多○海産ニハ鯨魚大海老大牡蠣海膽等也右ノ外産品猶多  
此無人嶋ハ延宝三年肥前国長崎ニ於テ唐船仕立ノ船ヲ造

嘗有テ其船ヲ伊豆国へ廻シ長崎ノ住人嶋谷市左衛門中  
尾庄左衛門嶋谷太郎左衛門此三人ハ學術有テ江戶小網  
町ノ大工八兵衛等ヲ首立トシテ惣人数三十余人御印ノ  
旗ヲ賜テ同年潤四月五日伊豆ノ下田ヲ出帆シ先ツ八丈  
ニ至テワレヨリ段々東南ノ洋中ヲ探テ終ニ八十餘嶋ヲ  
見定メ嶋ノ大小天度ノ高下草木産物等ヲ詳ニシテ同年  
六月二十日再ヒ伊豆ノ下田江飯帆スト云リ此ニ記ス所  
ハ彼ノ嶋谷家ノ記録ニ據モノ也○私按ニ彼ノ嶋谷家ノ  
記録ニ黒瀬川ノヲ不言黒瀬川ハ三倉嶋ト八丈嶋トノ  
中間ニアリ幅二十餘町有テ東西百里ニ渡リタル大急流

黒瀬シホナリ此瀬ヲ乗切フ大ニ心得アルフト聞及ヘリ然レ  
凡夏秋ハ此瀬ノ流レ穏カニ冬春ハ大急流ナリト云リ嶋  
谷家ノ者凡無人嶋へ渡リシハ潤四月初旬ニ下田ヲ出帆  
シテ同年ノ六月下旬同所へ飯帆スル凡ハ此瀬ノ穏カナ  
ル時節故此瀬ノ難所ヲ不見シテ乗過シト思ハル此故ニ  
不記欵○私按ニ彼ノ嶋八十餘嶋ノ中第一ノ大嶋廻リ十  
五里ナル凡ハ壹岐嶋ニ比スヘシ其次ノ大嶋廻リ十里十  
凡ハ天草嶋ニ比スベシ其余廻リ二里以上六七里ニ及  
ブモノハ嶋有都テ此十嶋ハ濠アリ平地アリ人居スベ  
シ五穀植ベシ且暖氣ノ邊地ナル故珍異ノ物ヲ産スル也

其餘七十余山、岩石小嶋ナレ、亦復小シ物ヲ産スルニ是ニ因テ竊ニ工夫スレバ此嶋へ人ヲ蒔テ樹藝ヲ為、村落ヲ建立シテ山海ノ業ヲ起シ一州ノ産物國ヲ仕立テ後、此嶋渡海ノ常船ヲ造テ歳ニ渡海シテ産物ヲ收ムベシ船ヲ造ルノ費ハ一渡海ニテ償フベシ是尋常商估ノ知サル所ナル故、後業ノ為ニ此ニ記ス、願ハ好事ノ商估憤發シテ此業ヲ興サハ巨萬ノ利、目前ニアルベシ勉之勉之安永年中小子肥前ノ鎮臺館ニ遊事シテ崎陽ニ至リ和蘭人ア、レントト左ルレヘイトニ會スヘイト其地理書ゼオガラーヒノ説ヲ終斗テ日本ノ辰己二百余里ニ嶋アリ、ウーラスト、エーランドト名ヅク、ウーラストハ荒地、エーランドハ

嶋ノフ也ト語レリ、又言テ曰此嶋無人ナレ、凡草木多キヲ見レバ不毛ト以言難シ、日本ヨリ人ヲ蒔テ一州ノ地ト為テ五穀産物等ヲ仕立バ海遠カラザル故、大利アルベシ、和蘭ヨリ、コンハンヤヲ立ルニハ海遠ク國小ニシテ費ニアタラズト云リ、小子ヘイト<sup>ガ</sup>言ヲ然リトス、仍テ亦復参考ノ為ニ此ニ記耳、無人嶋畧説大尾

右惣計五箇四説

天明五年乙己秋

仙臺

林子平圖并説





